



**І.І. Мечников**

**Заснована  
4 липня 1931 року**

# Дворічанський Край



Дворічанська районна газета Харківської області

Субота, 26 жовтня 2013 року

№№85-86 (105394-105395)

## 27 ЖОВТНЯ – ДЕНЬ АВТОМОБІЛІСТА І ДОРОЖНИКА

З професійним святом – Днем автомобіліста і дорожника – поздоровляємо всіх водіїв господарств, підприємств та установ району, колектив Дворічанської філії «Райавтодору»!

## 28 ЖОВТНЯ – ДЕНЬ ВИЗВОЛЕННЯ УКРАЇНИ ВІД ФАШИСТСЬКИХ ЗАГАРБНИКІВ

Дорогі ветерани Великої Вітчизняної війни! Сердечно вітаємо Вас із 69-ю річницею визволення України від фашистських загарбників. У цей славний день ми повертаємося своєю зболоною, але світлою пам'яттю до тієї вистражданої і очікуваної 1225 днів та ночей фашистської окупації осені 1944 року. Ми знову вклоняємося і віддаємо данину синівськості поваги і вдячності живим і полеглим у кривавих боях тієї найжорстокішої в історії людства війни ветеранам Великої Вітчизняної за їхній безприкладний героїзм і воїнську доблесть.

Щиро вітаємо з Днем визволення України всіх тих, хто пережив відчай і прини-

ження окупації, чий найвищим законом після звільнення від фашистів стали слова «Все – для фронту, все – для перемоги!». Нехай нашими неперехідними духовними цінностями, нашими найвищими чеснотами стануть священна пам'ять і глибока повага до тих, хто пройшов страшну і сувору школу війни, хто у повоєнні роки відбудував зруйновані міста та села, хто і сьогодні є для нас прикладом любові до Батьківщини, зразком витримки, мудрості й терпіння, щирої віри у непорушну єдність поколінь, у щасливе майбутнє нашої незалежної держави.

З Днем визволення України, дорогі жителі району!

**Голова районної  
державної адміністрації  
С. РАДЬКОВ.**

**Голова  
районної ради  
Г. ТУРБАБА.**

## ШАНОВНІ ВЕТЕРАНИ ВЕЛИКОЇ ВІТЧИЗНЯНОЇ ВІЙНИ, ДОРОГІ ВИЗВОЛИТЕЛІ УКРАЇНИ! ШАНОВНІ ЗЕМЛЯКИ!

Прийміть щирі вітання з нагоди 69-ї річниці визволення України від фашистських загарбників!

Історична дата 28 жовтня 1944 року, як і 9 травня 1945 року, назавжди увійшла в світову історію, в серце кожного з нас. Багатовіковий літопис нашого народу знає чимало героїчних і трагічних сторінок. Та під час Другої світової війни нашої Батьківщині судилося стати одним з найдраматичніших полігонів Великої Вітчизняної, найстрашнішим випробуванням і свідченням незламного духу наших батьків і дідів. На фронті й у тилу в кожного з них був свій Сталінград, Севастополь, Харків і Київ, своя «безіменна висота». І за спиною кожного була радянська Батьківщина, рідна домівка, рідна Україна.

Вклонімося кожному ветеранові Великої Вітчизняної! Тим, чиє життя забрала війна, тим, хто поліг у кривавому бою, хто не дожив свого віку, не докохав, хто так і не побачив своїх ненароджених дітей.

Дорогі ветерани Великої Вітчизняної війни! Дозвольте висловити вам велику

синівську вдячність за вашу мужність, героїзм, за велику любов до своєї Батьківщини і волю до перемоги! Ваше життя завжди буде найкращим прикладом справжнього патріотизму, відваги і людської гідності. Ми завжди залишаємося перед вами в неоплатному боргу за свободу і незалежність, за мирне небо над головою, сплачені вашим здоров'ям і життям ваших товаришів, рідних і близьких людей. Ви – справжні герої нашої країни і залишитеся такими для нових поколінь наших громадян на багато років, десятиліть і століть!

Нехай війна, яка прокотилася глибоким горем по людських долях, буде останньою на Українській землі, а дзвони пам'яті від покоління до покоління передають святі імена захисників Вітчизни! Хай незгасно сяє у віках ім'я Солдата-Переможця! Миру і злагоди кожній родині нашої Батьківщини!

З Днем визволення, Україно!  
З повагою, народний депутат України,  
заступник голови Партії регіонів  
**Дмитро ШЕНЦЕВ.**

## ЧИТАЙТЕ ВАШУ ГАЗЕТУ

«Дворічанський край» – щотижнева районна газета. В ній колектив редакції прагне охопити теми суспільства, політики, економіки, спорту, культури, історії тощо. На шпальтах видання пропонуємо читачам новини із життя Дворічної та Дворічанського району, в яких висвітлюються актуальні події та коментарі щодо них, розповіді про неординарних людей та цікавих особистостей. Крім того, пропонуємо докладну програму всіх передач популярних телеканалів.

Якщо ви стали свідком незвичайних подій або хочете розповісти про цікавий випадок зі свого життя, або з життя ваших знайомих, – звертайтеся до нас. Ми з ра-

дістю опублікуємо ваші листи, а також допоможемо вирішити проблемні питання, використавши сторінки газети.

Тут ви завжди маєте змогу розмістити свою рекламу та оголошення, а також привітати дорогих і близьких людей або колег із видатною подією чи датою у їхньому житті.

Ми прагнемо для своїх читачів бути улюбленою, цікавою, об'єктивною газетою. Будьте разом з нами.

Передплатити «районку» на наступний 2014-й рік можна, оформивши передплату у відділенні поштового зв'язку або у вашого листоноші до 20-го грудня 2013-го року.

### Наш індекс для населення – 61792

Вартість видання з доставкою:

на один місяць – 5,15 грн.;

на квартал – 15,45 грн.;

на півроку – 30,90 грн.;

на рік – 61,80 грн.

### Для колективів підприємств, установ та організацій району наш індекс – 23459

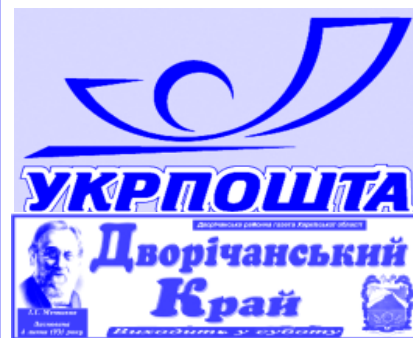
Вартість видання з доставкою:

на один місяць – 8,70 грн.;

на квартал – 26,10 грн.;

на півроку – 52,20 грн.;

на рік – 104,40 грн.



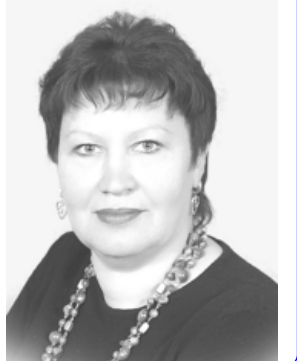
## В І Т А Є М О Ю В І Л Я Р К У!

Колектив Пристанційної ЗОШ вітає директора

**Валентину Іванівну ШОВГЕНЮ!**

Кажуть, що у п'ятдесят  
Жінка знов цвіте, мов сад;  
Втім, як бачимо усі,  
Ви завжди у всій красі.  
Бо літам наперекір  
Збереглися до сих пір.  
Й видно з ніг до голови,  
Що в чудовій формі ви.  
Вас з нагоди ювілею  
Ми віншуєм, як лілею,  
І здоров'я вам міцного  
Ще й всіляких благ до нього!

Зичимо, аби й надалі  
Разом з нами працювали.  
І здобутків вам рясних  
Та достатку повен міх.  
Хай здійсняться сподівання,  
А в душі горить кохання;  
І щоб любий чоловік  
На руках носив весь вік.  
А в кінці ми вам бажаєм,  
Щоб життя здавалось раєм;  
Хай багато ясних літ  
Вам дарує щедро світ!



## В І Т А Є М О !

Дворічанська районна рада щиро вітає з ювілеєм директора комунального підприємства «Дворічанське БТІ»

**ТРЕТЯКОВА Леоніда Петровича!**

Від душі бажаємо міцного здоров'я, невичерпної життєвої енергії, наснаги на вирішення добрих справ та благополуччя. Хай дорога життя квітчається вагомими успіхами, повагою людей та радісним настроєм!



## "STATU\$"

Джинси, туніки, легінси, нижню білизну, а також зимовий одяг ви зможете придбати за помірними цінами, відвідавши магазин за адресою:  
смт. Дворічна, вул. Радянська, 9 (приміщення колишнього універмагу, 1-й поверх).



Пропонує чоловічий та жіночий одяг  
Магазин працює з 8.00 до 18.00, без перерви.  
Субота, неділя – 8.00-14.00.

## “КОМП'ЮТЕРНИЙ СВІТ”

Ноутбуки, комп'ютери, планшети...

Телефони, смартфони, мобільні телефони...

Автомагнітоли, відеореєстратори, антирадари...

Модеми: ADSL; 3G; CDMA...

Телевізори, пілососи, електром'ясорубки...

**НАДАЄМО МОЖЛИВІСТЬ ОПЛАТИ ЧАСТИНАМИ –**

**ДО 24 МІСЯЦІВ\*!**

\*! Для власників карток від ПриватБанку.



ПРАЦЮЄМО: Пн - Пт - 8.00 - 17.00  
ВИХІДНІ: субота, неділя  
смт. Дворічна, вул. Радянська, 6  
(приміщення ВАТ «Укртелеком»)  
Тел. 7-63-65; 050-302-52-38.

## ВІТАЄ РАЙОННА РАДА!

**З Днем народження!**

**31 жовтня – ТРЕТЯКА Миколу Івановича,  
Тавільжанського сільського голову.**

## ЗАВОД ОКОН «ЭКИПАЖ»

Немецкое качество, профессиональная установка, гарантия, замеры бесплатно.

**ТЕЛ. 066-218-03-81.**



**ТРИВАЄ ПЕРЕДПЛАТА «ДК» НА 2014 РІК**

# НОВИЙ КПК В ДІЇ



Необхідність реального забезпечення проголошуваних Конституцією України прав обумовлює підвищений інтерес до проблем правових гарантій, зокрема, у сфері кримінальної процесуальної діяльності. Із прийняттям 13 квітня 2012 р. нового Кримінального процесуального кодексу (КПК) України розпочався новий етап розбудови незалежної, демократичної, правової держави.

В цілому новий КПК України відповідає європейським стандартам та європейському підходу до процесуальних процедур досудового розслідування та судового розгляду кримінальних справ. Головною його особливістю є те, що він встановлює процесуальну рівність та забезпечує змагальність сторін кримінального провадження і тим самим надає сторонам рівні можливості щодо збирання та подання до суду доказів.

Основними новелами нового КПК України порівняно із КПК 1960 р. є такі: розширено обсяг прав підозрюваних/обвинувачених та потерпілих; скасовано стадію порушення кримінальних справ; концептуально змінено підхід до обрання запобіжних заходів; оновлено процедури досудового розслідування (наприклад, глава 21 передбачає особливості проведення негласних (розшукових) слідчих дій); розширено судовий контроль за органами досудового слідства (запроваджена посада слідчого судді); вже не передбачена процедура повернення справ на додаткове розслідуван-

ня; закріплено новий для українського кримінального процесу інститут провадження на підставі угод; заборонено здійснювати захист особам, які не мають свідчення про зайняття адвокатською діяльністю, тощо.

Одним із найбільш демократичних аспектів нового КПК можна вважати істотне розширення судового контролю за органами досудового розслідування. Основною метою такого розширення є забезпечення законних прав та інтересів учасників кримінального провадження. Тому цілком логічно, що слідчий суддя стає ключовою фігурою у кримінальному процесі. Саме він тримає на контролі всі слідчі дії на стадії досудового розслідування, пов'язані з обмеженням прав і свобод громадян.

Таким чином, із введенням в дію Кримінального процесуального кодексу України було забезпечено реалізацію завдань кримінального провадження, а саме: захист особи, суспільства та держави від кримінальних правопорушень, охорона прав, свобод та законних інтересів учасників кримінального провадження, а також забезпечення швидкого, повного та неупередженого розслідування і судового розгляду з тим, щоб кожен, хто вчинив кримінальне правопорушення, був притягнутий до відповідальності в міру своєї вини, жоден невинуватий не був обвинувачений або засуджений, жодна особа не була піддана необґрунтованому процесуальному примусу і щоб до кожного учасника кримінального провадження була застосована належна правова процедура.

Положення нового КПК успішно застосовуються у практиці Дворічанського районного суду.

**Є. РЯБОКОНЬ**

Голова Дворічанського районного суду.

## СКІЛЬКИ НИТОЧЦІ НЕ ВИТИСЯ, А КІНЕЦЬ БУДЕ

Протягом останнього часу засоби масової інформації повідомляють про зловживання, скоєні працівниками міліції на території України. На жаль, вказана хвороба не обійшла стороною і нашу адміністративно-територіальну одиницю.

Так, до Дворічанського районного суду наприкінці літа надійшло кримінальне провадження по обвинуваченню працівника міліції Ж., який в порушення своїх функціональних обов'язків, діючи з корисливих мотивів, вимагав і отримав незаконну винагороду в сумі 3200 грн. і 400 доларів США за сприяння особи Т. у вирішенні питання про уникнення відповідальності за вчинене правопорушення шляхом nereєстрації заяви потерпілого Ш. про злочин.

Суд виявив принципову і об'єктивну позицію при винесенні обґрунтованого і законного вироку по вказаній справі. При цьому суд врахував, що вчинене Ж. суспільно небезпечне діяння, згідно ст. 12 КК України, є тяжким резонансним злочином і з огляду на займаний обвинуваченим посаду, підриває у суспільстві думку про авторитет державних та право-

охоронних органів України.

Особу, яка почала продавати совість та паплюжити звання працівника міліції, було визнано винним у вчиненні злочину, передбаченого ч. 4 ст. 368 Кримінального кодексу України, і призначено покарання у вигляді 5 років позбавлення волі з позбавленням права обіймати певні посади строком на 2 роки та конфіскацією майна. Він був взятий під варту в залі суду і в даний час утримується у слідчому ізоляторі м. Харків. Засуджений має право протягом місяця оскаржити рішення суду до апеляційної інстанції.

Зазначеним ви роком суду було реалізоване одне із завдань кримінального провадження, передбачене новим Кримінальним процесуальним кодексом України, в частині захисту суспільства від кримінальних правопорушень та забезпечення повного і неупередженого судового розгляду з тим, щоб кожен, хто вчинив злочин, був притягнутий до заслуженої відповідальності.

**В. СИЧ.**

Прокурор Дворічанського району,  
старший радник юстиції.

# В ХОДІ ВИЇЗНОЇ НАРАДИ

17 жовтня відбулася зустріч голови Дворічанської райдержадміністрації Сергія Іколайовича Радькова з жителями Вільшанської сільської ради. На заході були присутні голова районної ради Г.Г. Турбаба, Вільшанський сільський голова С.В. Мараховський, генеральний директор ПСП

м. виступі докладно розповів про історію села та про трудові досягнення його жителів, а також проаналізував місцевий бюджет та проблеми вільшанців.

Виступив на зустрічі й генеральний директор ПСП «Вільшанське» В.І. Лебединський. Він розповів, що



«Вільшанське» В.І. Лебединський, керівники структурних підрозділів районної державної адміністрації, представники підприємств та організацій району, жителі сільської ради.

Розпочав зустріч С.М. Радьков з розповіді про важливу роль сільського господарства для економіки села та району. Згодом голова райдержадміністрації надав слово для звіту про роботу виконкому сільської ради Вільшанському сільському голові С.В. Мараховському. Останній у своє-

гарна технічна база та праця людей дозволяє рухатися вперед та отримувати високі результати. Віктор Іванович поскаржився на певні труднощі у роботі через кліматичні умови та економічні проблеми, через низьку ціну на сільськогосподарську продукцію.

Голова районної ради Г.Г. Турбаба у своєму виступі зауважила, що сільська рада – це не тільки сільський голова, а жителі громади, депутати, які відповідають за свою ділянку, підприємства, що знаходяться на території

сільської ради. Наголосила на тому, що всі питання слід вирішувати спільно. Більш докладно Галина Григорівна зупинилася на аналізі районного та сільських бюджетів. Також голова районної ради вказала на необхідність наведення належного санітарного стану у населених пунктах, розповіла про можливості громади, економічні проекти, соціальну допомогу для дітей та фінансування.

У ході зустрічі громадяни порушували питання про ефективність використання земельних паїв, проведення розрахунків за оренду та кадастрові номери, встановлення права власності на земельні ділянки, ремонт доріг, наведення санітарного порядку, відновлення вуличного освітлення, надання матеріальної допомоги, газове опалювання та виконання санітарних норм у місцевій школі, про оренду ставка у с. Вільшана, роботу лабораторії та аптеки. Особливо гострими для жителів Вільшанської сільської ради були проблеми вуличного освітлення та медичного обслуговування.

На всі питання голова районної державної адміністрації надав відповідні роз'яснення, а з тих проблем, вирішення яких потребує втручання районних установ, доручення отримали керівники структурних підрозділів райдержадміністрації та керівники організацій району.

На останок С.М. Радьков зазначив, що для вирішення місцевих проблем, необхідно об'єднати зусилля, перш за все, всім жителям сільської громади.

**І. БОНДАРЕНКО.**

Фото А. ФОМІНА.

## ВИЗНАЛИ РОБОТУ ЗАДОВІЛЬНОЮ

Нещодавно у Дворічанському районному центрі соціальних служб для сім'ї, дітей та молоді було проведено нараду з нагоди реалізації в регіоні соціальних ініціатив Президента України щодо вдосконалення роботи соціальних служб шляхом повного охоплення соціальними послугами найуразливіших категорій населення, раннього виявлення проблемних сімей та вчасного надання їм підтримки.

Засідання відкрив директор центру О.В. Вербицький виступом на тему: «Охоплення соціальними послугами найуразливіших категорій населення, раннього виявлення проблемних сімей та вчасного надання їм підтримки». Доповідач розповів про результати роботи центру за 9 минулих місяців року. Так, у банку даних родин, що опинилися у складних життєвих обставинах, перебуває 98 сімей, у яких виховуються 224 дитини, з них 47 сімей виявлено протягом року.

Одним з головних завдань у роботі фахівців є здійснення соціального супроводу сімей, що опинилися у складних життєвих обставинах. Протягом поточного року під соціальним супроводом перебувало 64 сім'ї, з них 25 знято з позитивним результатом. Якщо проаналізувати, з яких саме причин сім'ї перебувають під соціальним супроводом, можна сказати, що це неналежне виконання батьківських обов'язків, де батьки вживають алкоголь, не забезпечують дітей повноцінним харчуванням, одягом, нерационально вико-

ристовують кошти, що виплачуються на утримання дітей.

На засіданні були присутні спеціалісти Дворічанського центру, фахівці із соціальної роботи, а також запрошені: Руцак О.Л. – начальник служби у справах дітей Дворічанської райдержадміністрації. Вона розповіла присутнім про взаємодію суб'єктів соціальної роботи із сім'ями, що опинилися у складних життєвих обставинах. Хаперська Л.О. – спеціаліст Дворічанського районного центру зайнятості – звернула увагу на проблеми, що існують в сім'ях, які опинилися у складних життєвих обставинах. Шахов О.Г. – заступник голови райдержадміністрації – звернув увагу на значне удосконалення роботи центру, користь сільським громадам, де з'явилися фахівці із соціальної роботи. Сім'ї, які опинилися у складних життєвих обставинах, починають розуміти, що соціальні служби цілком спроможні вирішувати їхні проблеми та надавати їм допомогу. Також Шахов О.Г. зауважив, що наближається зимовий період і можливі ускладнення, пов'язані з ним. Отож, необхідно звернути увагу на осіб охилого віку, донести до їх відома інформацію про роботу в районі стаціонарних пунктів обігріву, два з яких працюють цілодобово – КЗОЗ «Дворічанська ЦРЛ» та Дворічанський територіальний центр.

Громовий С.В. – фахівець із соціальної роботи Пісківської сільської ради – довів до відома присутніх інформацію про взаємодію фахівців

центру з сільською громадою щодо роботи з сім'ями, які опинилися у складних життєвих обставинах. За час своєї роботи в РЦСССДМ фахівцем було здійснено 111 соціальних інспектувань, про що свідчать акти обстеження житлових умов, виявлено 18 сімей, що перебувають у складних життєвих обставинах, які мають на утриманні 23 дитини, 10 сімей взято під соціальний супровід. В ході супроводу була надана допомога особі з числа дітей-сиріт у отриманні квартири, оформлено реєстрацію проживання сім'ї з трьох осіб, оформлено паспорт, допомогу по втраті годувальника та інші грошові виплати.

Діденко Т.О. – фахівець із соціальної роботи Тавільжанської сільської ради – поділилася досвідом роботи, розповіла про пройдений курс підвищення кваліфікації в Харківському обласному центрі соціальних служб для сім'ї, дітей та молоді, ознайомила з порядком виявлення осіб та сімей, які опинилися у складних життєвих обставинах, про надання їм соціальних послуг та здійснення соціального супроводу.

Учасники наради, поділившись досвідом, взявши до уваги результати роботи, вирішили активізувати партнерство й співпрацю з органами місцевого самоврядування щодо популяризації соціальної роботи в нашій місцевості та в цілому визнали роботу Дворічанського районного центру соціальних служб для сім'ї, дітей та молоді задовільною.

**О. ВАСИЛЬЄВА.**

Головний спеціаліст  
Дворічанського РЦСССДМ.

## ДО УВАГИ МЕШКАНЦІВ РАЙОНУ!

Дворічанська районна державна адміністрація повідомляє, що згідно з Указом Президента України від 28.02.2013 № 96/2013 «Про деякі заходи з оптимізації системи центральних органів виконавчої влади», у зв'язку з відповідними змінами у структурі районної державної адміністрації, частину функцій сектора у справах молоді

та спорту райдержадміністрації, а саме: щодо реалізації державної політики з питань сім'ї, жінок, їх соціального та правового захисту, запобігання насильству в сім'ї, протидії торгівлі людьми, сприяння розвитку гендерної політики, рівних прав і можливостей для участі жінок та чоловіків у політич-

ному, економічному і культурному житті, у тому числі адміністративну послугу з видачі посвідчень батьків багатодітної сім'ї та посвідчень дитини з багатодітної сім'ї, передано управлінню праці та соціального захисту населення райдержадміністрації.

**Райдержадміністрація.**

До 69-ї річниці визволення України від фашистських загарбників

# МОЛОДІСТЬ. ОБПАЛЕНА ВІЙНОЮ

Як тільки я дізнався про обласну військову-патріотичну акцію учнівської молоді, вирішив взяти інтерв'ю в учасника Великої Вітчизняної війни Промського Федора Сільвестровича задля того, щоб написати нарис у збірку «Слобожанські дзвони Перемоги» у розділ «Війна у спогадах очевидців».

Я завітав до ветерана. Мене щиро зустріли. Федір Сільвестрович і його дружина були дуже раді моїй зацікавленості. Ветерану 19 лютого 2013 року виповнилося 87 років! З розповіді Федора Сільвестровича я дізнався, що народився він 1926 року в селі Петро-Іванівка.

Батько Федора – Сільвестр Промський – був дуже гарною людиною, активістом колгоспного життя, членом партії. Брав участь у Першій світовій війні. Помер у серпні 1941 року. Мати – Про-

мська Марія – виховувала чотирьох дітей (у Федора Сільвестровича один брат і дві сестери) і працювала в колгоспі.

Сім'я Промських, як сказав сам наш герой, жила «середнячком». З дитинства він був дуже самостійним, допитливим, винахідливим. Закінчив школу, пішов навчатися до музичного училища, грав у духовому оркестрі.

«Я мріяв стати льотчиком, а потрапив до піхоти», – так він мені сказав.

Бажання хлопця вступити до авіаційного училища було нездоланно великим. Саме вік – 15 років, не давав йому права там навчатися. Керівництво військомату оцінило бажання хлопця і за допомогою лікарів зробили нашому герою нове свідоцтво про народження: 1926 рік замінили на 1923. Мрія здійснилася, а хлопці, товариші по службі, не вірили йому.

Наполегливість і старанність Федора Сільвестровича оцінили. Командир взводу поклав на нього обов'язки командира відділення.

Федір Сільвестрович брав участь у великих боях. 19 березня 1942 року військову частину, де служив наш герой, відправили в ешелоні до Москви. На той час становище столиці було важким.

14 квітня 1942 року отримав поранення в руку. Групу із десяти поранених солдатів доставили до шпиталю. Провіанту просто не було, а харчуватися необхідно. Усі, хто міг, викопували мерзлу картоплю, яку селяни не встигли вибрати, та робили з неї коржики.

Доля склалася так, що Федір Сільвестрович наблизився до здійснення своєї мрії: два роки працював механіком. З його слів: «Робота у мене була під час війни, як у того механіка із кінострічки «В бой идут одни старики». Тобто

ремонтнував і стежив за станом літаків.

Одного разу Федору Сільвестровичу навіть пощастило піднятися у небо. Він служив у 178 полку 17-ї повітряної армії. А командував ними тоді знаменитий тричі Герой Радянського Союзу І.В. Кожедуб.

День Перемоги Федір Сільвестрович запам'ятав на все життя. У 1945-му він перебував на аеродромі у Чехословаччині. Всі думали, що Перемогу оголосять 8-го травня. Ветеран пригадав: «Однієї миті ми почули, що хтось стріляє із автоматів, гриміли постріли, всі злякалися, подумали – тривога. І тут феєрверки – Перемога!»

Бойовий шлях Федора Сільвестровича проліг від Ленінграда до Чехословаччини, Угорщини, Югославії. Він зауважив: «І служба у мене була хорошою, і працював бездоганно!» За участь у бойових

діях він отримав медаль «За відвагу».

До самої пенсії ветеран працював у колгоспі механіком. Федір Сільвестрович так і залишився «великою дитиною», винахідником. І сьогодні ветеран веде активний спосіб життя, дуже допитливий, оволодів навіть чоботарською справою.

Федір Сільвестрович побажав мені: «Будь добросовісним, чесним і, найголовніше, люби свою Батьківщину».

Спілкуючись з ветераном, я почав усвідомлювати, що то за лихо – війна. Приємно, що я мав змогу познайомитися з привітною, звичайною і водночас незвичайною людиною, яка живе поруч, і зуміла донести правду про війну до мого серця.

**М. ГЛУЩЕНКО.**

Учень Петро-Іванівської ЗОШ.

## ПОЛОНИЛИ СЕРЦЯ ПЕДАГОГІВ

15 жовтня в ККЗ «Україна» відбувся концерт, присвячений Дню працівників освіти. У ньому взяли участь зірки телепроекту «Х-Фактор» Євген Літвінкович і тріо «Maximum». Організатор заходу – Харківська обласна організація профспілки працівників освіти і науки України. Відвідала концерт і група вчителів Дворічанщини.

Учасники шоу «Х-Фактор» Євген



Літвінкович та тріо «Maximum» зуміли вразити примхливого глядача завдяки своєму неповторному вокальному стилю та позитивній енергетиці. Зірки сцени радо спілкувалися з публікою, жартували, приймали букети та маленькі сувеніри.

Стартував концерт виступом учасника шоу «Україна має талант», суперфіналіста шоу «Х-Фактор» Євгена Літвінковича. Кожна пісня, виконана артистом, мала абсолютно своє, індивіду-

альне для кожного прочитання, приголомшувала несподіваною інтерпретацією і палітрою емоцій, вкладених у неї співаком. А щирість, з якою він співав про любов і ненависть, радість і тугу, дозволили підкорити публіку. Щирий, позитивний, талановитий Євген Літвінкович просто полонив серця педагогів.

А далі було тріо «Maximum».

Його учасники привітали педагогів із чудовим святом – Днем працівників освіти. Урочиста атмосфера панувала протягом усього заходу. На концерті прозвучали нові пісні тріо і кращії кавер-версії, завдяки яким учасників «Х-Фактора» впізнає вся Україна.

Концерт завершився виступом на біс тріо «Maximum», золотим феєрверком та шквалом оплесків, якими вітали молодих артистів.

**І. БОНДАРЕНКО.**

## МІНІСТЕРСТВО ДОХОДІВ І ЗБОРІВ ПОЧИНАЄ АДМІНІСТРУВАННЯ ЄДИНОГО ВНЕСКУ

У зв'язку з набранням чинності законами України від 4 липня 2013 року № 404-VII "Про внесення змін до Податкового кодексу України у зв'язку з проведенням адміністративної реформи" та "Про внесення змін до деяких законодавчих актів України у зв'язку з проведенням адміністративної реформи" № 406-VII (далі – Закон № 406) з 1-го жовтня 2013 року Міністерство доходів і зборів України розпочало процедуру адміністрування єдиного внеску на загальнообов'язкове державне соціальне страхування.

Відтепер Міндоходів прийматиме та оброблятиме звіти про суми нарахованого єдиного внеску на загальнообов'язкове державне соціальне страхування. Звітність в електронному вигляді платники повинні надсилати на єдину адресу Інформаційного порталу Міністерства до-

ходів і зборів України [zvut@sta.gov.ua](mailto:zvut@sta.gov.ua). Нагадуємо, що звіт за вересень 2013 року платникам потрібно буде подати до органу доходів і зборів за місцем взяття їх на облік як платників єдиного внеску.

Суми нарахованого єдиного внеску підлягають сплаті на рахунки органів Міндоходів, відкриті в Головних управліннях Державної казначейської служби України, які розміщено на офіційному веб-порталі Міндоходів у розділі "Реєстри" за адресою: <http://minrd.gov.ua/dovidniki--reestri--perelik/reestri/111543.html>

**І. ГРИГОРЕНКО.**

Заступник начальника – начальник Дворічанського відділення Куп'янської ОДП.

## ОБГОВОРЕНО РОБОТУ ГРОМАДСЬКОЇ ПРИЙМАЛЬНІ

В рамках реалізації соціальних ініціатив Президента України щодо надання безоплатної правової допомоги населенню нещодавно під головуванням першого заступника голови Дворічанської районної державної адміністрації С.В. Міщенчука відбулося засідання «круглого столу», на якому обговорили роботу громадської приймальні райдержадміністрації по реалізації соціаль-

них ініціатив Президента України щодо надання безоплатної правової допомоги населенню.

У Дворічанській райдержадміністрації відповідно графіка, затвердженого розпорядженням голови районної державної адміністрації від 07.03.2013 № 58 «Про утворення громадської приймальні з надання безоплатної первинної правової допомоги в Дворічанській районній дер-

жавній адміністрації» проводиться прийом осіб, які потребують надання безоплатної первинної правової допомоги. Так, протягом поточного року звернулося 22 особи. 21-ій особі надано консультації та роз'яснення з правових питань; одній особі надано допомогу у складенні заяви до органів виконавчої влади.

**Апарат райдержадміністрації.**

## У ЖОВТНЕВОМУ СВЯТКУВАЛИ ДЕНЬ СЕЛА

Нарешті дочекалися ми нашого свята. Цілий рік на нього чекали. Цілий рік всі старанно трудилися на благо своїх родин і свого села, тож заслужили на свято.

У той погожий день зібралися практично всі мешканці села, щоб віддати шану своїй малій батьківщині. Бо тут живе наше дитинство, це частина нашого серця.

Радість свята розділили з нами почесні гості – голова райдержадміністрації С.М. Радьков, голова районної ради Г.Г. Турбаба. Вони привітали всіх мешканців зі святом та побажали селу Жовтневе та всім його жителям процвітання, духовної моці та волеюлюбності, національного духу і гідності, благополуччя, самоповаги і натхнення, чистоти у помислах та шляхетності у вчинках. А ще – рясних врожаїв на хлібних нивах та у садках і гарного приросту у господарствах.

Генеральний директор ПСП «Родина» О.Ф. Шишкунів привітав жителів села зі святом та відзначив преміями ветеранів сільськогосподарського виробництва. Жов-



тневий сільський голова В.М. Масюк відзначила цінними подарунками наймолодших жителів села та їх родини, довгожителів села, багатодітні родини, колектив амбулаторії загальної практики сімейної медицини, колектив дошкільного навчального закладу «Сонечко», колектив місцевої загальноосвітньої школи, колектив Жовтне-

вого сільського будинку культури, колектив відділення «Укрпошти» та філії Ощадбанку, працівників територіального центру, постійних спонсорів свят на селі, які підтримують соціальну сферу села. А саме: Шишкунува Олега Федо-



ровича, Шишкунува Ірину Миколаївну, Беспарточну Людмилу Петрівну, Вінніка Валерія Віталійовича.

Учасники художньої самодіяльності Жовтневого будинку культури – Олійник Тетяна, Кучер Артем, Курбатова Тетяна та Артеменко Олександр, Олійник Анна та Масюк Антон, Романов Іван, Шишкунів Вадим, Кучер Даша, Попова Віка, Ребрун Аня, Ромашкан Каріна, Сирих Катерина, Соломкіна Ліза, Нестеренко Ліза, Біда Олександр, Катрич Діана, Орлов Ігор Васильович, Орлов Ігор Сергійович, Кучер Наталія – привітали присутніх зі святом та подарували всім чудові пісні, запальні танці та вишуканий гумор.

На подвір'ї дітлахи розважалися на батуті та надувній гірці, фотографувалися з «героями» улюблених мультфільмів, танцювали під веселу музику. Як і завжди, мешканці села з нетерпінням очікували на святкову лотерею, в якій розігрувалися цінні призи. А завершилося свято традиційним різнобарвним феєрверком.

**Н. КУЧЕР.**

Директор Жовтневого СБК.

## СРІБНЕ ВЕСІЛЛЯ В СЕЛІ

25 років тому побралися ГЕРАСИМЕНКО

Віктор Іванович та ТЕСЛЯ Віра Іванівна. В День села Жовтневе, в якому сімейна пара мирно прожила весь свій шлюбний вік, вони відзначили своє срібне весілля.

Вітаємо! Щастя вам і в подальшому спільному житті!

**Ваші найщиріші друзі.**



ТБ.

ПРОГРАМА ТЕЛЕБАЧЕННЯ

ТБ.

<div><div>ПОНЕДІЛОК, 28 ЖОВТНЯ</div><div><div>ПЕРШИЙ</div><div>НАЦІОНАЛЬНИЙ</div></div><div>УТ-1</div></div> <div><p>6.00 Православний календар. 6.05 Підсумки. 6.15, 7.05, 8.05 Спорт. 6.20, 7.10, 8.10 Погода. 6.25 Доброго ранку, Україно! 6.30, 7.00, 7.30, 8.00, 8.30 Новини. 6.35 Хочу все знати. 6.45, 7.45 Гість студії. 7.20, 8.20 Тема дня. 7.25 Країна on-line. 7.35 Ера бізнесу. 8.15 Огляд преси. 8.35 Ранкові поради. 8.45 Корисні поради. 9.00 Підсумки тижня. 9.50 Політтеатр. 10.10 Без цензури. 10.35 Т/с "Таємниця старого мосту", 17 с. 11.20 Нехай Вам буде кольорово! 12.00 Новини. 12.10 Діловий світ. 12.25 Книга.ua. 12.45 Як це? 13.10 Хто в домі хазяїн? 13.45 Не вір худому кухарю. 14.10 Право на захист. 14.30 Темний силует. 14.40 Вікно до Америки. 15.00 Новини. 15.15 Euronews. 15.25 Діловий світ. Агросектор. 15.30 Життя на рівних. 15.50 Погода. 15.55 "Таємниця успіху" з Н. Городенською. 16.35 Т/с "Вічний поклик". 17.40 Діловий світ. 18.05 Agro-News. 18.20 Новини. 18.40 Фінансова перспектива. 18.50 Сільрада. 19.10 Фестиваль піснів в Коблево. 20.55 Офіційна хроніка. 21.00 Підсумки дня. 21.30 Діловий світ. 21.40 Світ спорту. 21.45 Фестиваль піснів в Коблево. 22.55 Трійка, Кено, Секунда удачі. 23.00, 1.00 Підсумки. 23.15 Спорт. 23.20 Погода. 23.25 На слуху. 23.50 Від першої особи. 0.15 Д/ф "Великі битви. Весняний наступ". 1.20 Новини. 1.40 Про головне. 2.00 ТелеАкадемія. 3.00 Життя на рівних. 3.05 "Таємниця успіху" з Н. Городенською. 3.40 Вечір пам'яті Народного артиста України Н. Яремчука, ч. 1. 5.00 "Надвечір'я". 5.50 Діловий світ. Агросектор.</p><div><div>1+1</div><div>1+1</div></div><p>6.00 "ТСН-Тиждень". 6.45 "Сніданок з 1+1". 9.00 "ТСН". 9.05 Т/с "Тисяча і одна ніч". 11.50 "Російські сімейні драми". 12.55 Бойовик "Перевізник2". 14.45 Драма "Попіл". 16.45 "ТСН. Особливе". 17.10 Т/с "Любов та покарання". 19.30 "ТСН". 20.15 Т/с "Попіл". 22.15 "Гроші". 23.25 "ТСН". 23.40 Драма "Чорний лебідь". 1.40 "Російські сімейні драми". 2.30 "ТСН. Особливе". 2.55 "ТСН". 3.10 Драма "Чорний лебідь". 4.55 "Гроші".</p><div><div>ІНТЕР</div><div>ІНТЕР</div></div><p>5.20 Х/ф "Петрович". 7.00 Новини. 7.10 "Ранок з Інтером". 9.00 Новини. 9.10 Х/ф "Вічна казка". 11.10 Д/с "Слідство вели..." з Л. Каневським". 12.00 Новини. 12.20 Д/с "Слідство вели..." з Л. Каневським". 14.40 "Судові справи". 14.55 "Чекати на мене". 17.50 Новини. 18.00 "Стосується кожного". 19.05 Т/с "Дельта". 20.00 "Подоблиць". 20.30 Т/с "Однолюби". 22.35 Т/с "Червоні гори". 0.30 Т/с "Чи в саду, чи в городі", 1-4 с. 3.35 "Подоблиць" - "Час". 4.05 Д/с "Слідство вели..." з Л. Каневським". 4.45 Т/с "Дельта".</p></div>	<div><div>НОВИЙ КАНАЛ</div></div> <div><p>5.25 Teen Time. 5.30 Т/с "Вперед - до успіху". 6.10 Teen Time. 6.15 М/с "Губка Боб". 7.00 Підйом. 9.00 Х/ф "Сутінки. Сага. Світанок: частина 2". 11.10 Т/с "Вороніни". 13.30 Kids' Time. 13.35 М/с "Губка Боб". 14.35 Kids' Time. 14.50 Т/с "Друзі". 16.00 Т/с "Дві дівчини на міліні". 16.55 Т/с "Бальзаківський вік". 17.55 Т/с "Вороніни". 19.00 Репортер. 19.15 Абзац! 19.55 Погода. 20.00 Т/с "Молодіжка". 21.00 Т/с "Кухня". 22.00 Т/с "До смерті красива". 23.00 Снівай, якщо зможеш. 0.30 Репортер. 0.35 Погода. 0.40 Т/с "Бальзаківський вік". 1.40 Т/с "Вероніка Марс". 3.05 Служба розшуку дітей. 3.10 Зона ночі.</p><div><div>НТН</div><div>НТН</div></div><p>5.00 Х/ф "Валентин і Валентина". 6.30 Х/ф "Полювання за тінню". 8.20 "Агенти впливу". 9.15 "Правда життя. Професія далекобійник". 9.45 "Легенди шансону". 10.35 Д/с "Південь. Нерадянський Союз". 11.30 Т/с "Далекобійники". 15.05 Т/с "Білі вовки". 16.50 Х/ф "Полювання на піранью". 19.00 "Свідок". 19.30 Т/с "Вулиці розбитих ліхтарів 9". 21.40 "Свідок". 22.00 Т/с "Елементарно". 23.00 Т/с "CSI: Маямі 10". 0.50 Т/с "Закон і порядок". 1.40 "Свідок". 2.10 "Речовий доказ". 3.15 "Агенти впливу". 4.20 "Свідок". 4.55 "Правда життя". 5.25 М/ф "Дюймовочка".</p><div><div>Іonis</div><div>ТОНІС</div></div><p>6.00 Майстер подорожей. 6.30 "Світ за тиждень". 7.00 "Ранковий еспресо". 8.30 "Світ за тиждень". 9.00 Д/с "Китай: триумф і поразка". 10.00 "Алло, лікарю!" 11.15 Олександр Розенбаум. Мій дивовижний сон... 12.45 "Модні історії з Оксаною Новіцької". 13.15 "Будь у курсі!" 14.00 Д/с "Ліс Джинми". 15.00 "Служба новин "Соціальний пульс". 15.15 "Соціальна економіка". 15.20 "Погода". 16.10 Д/с "Рідкісний вид". 16.40 "Цивілізація Incognita". 16.45 "Погода". 16.50 "Алло, лікарю!" 17.50 "Алло, адвокат!" 18.30 "Служба новин "Соціальний пульс". 18.50 "Економічний пульс". 18.55 "Погода". 19.00 В гостях у Д. Гордона: Едіта П'єха, ч. 1. 20.00 Друга світова: випадкова війна. 21.00 "Служба новин "Соціальний пульс". 21.25 "Соціальна економіка". 21.30 "Погода". 21.35 Оскар Фельцман. Легка мелодія життя. 22.40 "Економічний пульс". 22.45 Чудеса життя. 23.45 Д/с "Рідкісний вид". 0.30 Т/с "Ескорт агентство". 1.30 Календар Live. 1.45 Амурні мелодії. 2.00 Х/ф "Ян Дара". 5.00 "Ранковий еспресо".</p><div><div>1</div><div>перший канал</div></div><p>3.00 Новини. 3.05 Телеканал "Доброго ранку". 7.00 Новини. 7.15 Контрольна закупівля. 7.45 "Жити здорово!" 8.55 "Модний вирок". 10.00 Новини. 10.15 "Час обідати!" 11.00 "Доброго здоров'ячка" з Г. Малаховим. 12.00 Інші новини. 12.25 Т/с "Хатня робітниця". 13.00 Новини. 13.15 "Найкращий чоловік". 14.10 "У наш час". 15.00 "Наодинці зі всіма". 16.00 Вечірні новини. 16.50 "Давай одружимося!" 17.50 "Хай говорять". 19.00 "Час". 19.30 Т/с "Висоцький". 21.20 "Вечірній Ургант". 22.00 Новини. 22.10 "Політика". 23.10 Трилер "Омен 4". 1.00 Новини. 1.05 Драма "Викрадений син. Історія Тіффані Рубін". 20.15 Т/с "Попіл". 22.15 "Кохання без кордонів".</p></div>	<div><div>1+1</div><div>1+1</div></div> <p>6.00 "Служба Розшуку Дітей". 6.05 "ТСН". 6.45 "Сніданок з 1+1". 9.00 "ТСН". 9.05 Т/с "Тисяча і одна ніч". 11.40 "Російські сімейні драми". 12.45 Т/с "Пильна робота". 14.45 Т/с "Попіл". 16.45 "ТСН. Особливе". 17.10 Т/с "Любов та покарання". 19.30 "ТСН". 20.15 Т/с "Попіл". 22.15 "Міняю жінку 8". 23.45 "ТСН". 0.00 Бойовик "Агент Гамільтон: в інтересах нації". 2.00 Т/с "Пильна робота". 3.30 Бойовик "Агент Гамільтон: в інтересах нації". 5.15 "ТСН". 5.30 "ТСН. Особливе".</p> <div><div>ІНТЕР</div><div>ІНТЕР</div></div> <p>5.30 Т/с "Червоні гори". 7.00 Новини. 7.10 "Ранок з Інтером". 9.00 Новини. 9.10 Т/с "Однолюби". 11.20 Д/с "Слідство вели..." з Л. Каневським". 12.00 Новини. 12.20 Д/с "Слідство вели..." з Л. Каневським". 13.45 "Судові справи". 14.45 "Сімейний суд". 15.50 "Давай одружимося в Україні". 16.45 Т/с "Хатня робітниця". 17.50 Новини. 18.00 "Стосується кожного". 19.05 Т/с "Дельта". 20.00 "Подоблиць". 20.30 Т/с "Однолюби". 22.35 Т/с "Червоні гори". 0.30 Х/ф "Залізна людина 2". 2.35 "Подоблиць" - "Час". 3.05 Д/ф "Володимир Івасюк. Ідеальне вбивство". 4.00 Д/с "Слідство вели..." з Л. Каневським". 4.40 Т/с "Дельта".</p> <div><div>НОВИЙ КАНАЛ</div></div> <p>5.25 Teen Time. 5.30 Т/с "Вперед - до успіху". 6.15 Teen Time. 6.20 М/с "Губка Боб". 7.00 Підйом. 9.00 Т/с "Щасливі разом". 11.00 Т/с "Вороніни". 13.25 Kids' Time. 13.30 М/с "Губка Боб". 14.30 Kids' Time. 14.55 Т/с "Друзі". 15.55 Т/с "Дві дівчини на міліні". 16.50 Т/с "Бальзаківський вік". 17.55 Т/с "Вороніни". 19.00 Репортер. 19.15 Абзац! 19.55 Погода. 20.00 Т/с "Молодіжка". 21.00 Т/с "Кухня". 22.00 Т/с "До смерті красива". 23.00 Знайти крайнього. 0.15 Репортер. 0.20 Погода. 0.25 Т/с "Бальзаківський вік". 1.25 Т/с "Вероніка Марс". 2.55 Зона ночі.</p> <div><div>НТН</div><div>НТН</div></div> <p>5.50 Х/ф "Якщо ворог не здається...". 7.10 Х/ф "Перегони по вертикалі". 8.30 Ранковий "Свідок". 9.00 "Кримінальні справи". 10.00 "До суду". 12.00 Т/с "Детективи". 13.05 Т/с "Вулиці розбитих ліхтарів 9". 15.00 Т/с "Павутиння". 17.00 Т/с "Павутиння". 19.30 Т/с "Вулиці розбитих ліхтарів 9". 22.00 Т/с "Елементарно". 23.00 Т/с "CSI: Маямі 10". 0.50 Т/с "Закон і порядок". 1.30 "Свідок". 2.00 "Речовий доказ". 3.05 "Агенти впливу". 4.45 "Свідок". 5.20 "Правда життя". 5.51 М/ф "Раз - горох, два - горох...". 5.56 М/ф "Просто так".</p> <div><div>Іonis</div><div>ТОНІС</div></div> <p>6.00 Майстер подорожей. 6.30 "Служба новин "Соціальний пульс". 6.55 "Економічний пульс". 7.00 "Ранковий еспресо". 8.30 "Служба новин "Соціальний пульс". 9.00 Друга світова: випадкова війна.</p>	<div><div>НОВИЙ КАНАЛ</div></div> <div><p>8.35 Ранкові поради. 8.45 Корисні поради. 9.00 Підсумки дня. 9.25 Погода. 9.30 Уряд на зв'язку з громадянами. 10.00 Пряме включення з Кабінету Міністрів України. 10.15 Т/с "Агент особливо-го призначення", 6 с. 11.05 Д/ф "Трипілля. Забута цивілізація Старої Європи". 12.00 Новини. 12.10 Діловий світ. 12.25 Погода. 12.30 Формула захисту. 12.40 Світло. 13.00 Аудієнція. Країни від А до Я. 13.30 Українського роду. 13.50 Х/ф "Майор Вихор". 15.00 Новини. 15.15 Euronews. 15.25 Діловий світ. Агросектор. 15.35 Крок до зірок. 16.25 Т/с "Таємниця старого мосту", 18 с. 17.10 Т/с "Вічний поклик". 18.20 Новини. 18.40 Фінансова перспектива. 19.50 Діловий світ. 19.10 Концертна програма В. Тихановича "Історія любови", ч. 2. 20.50 Мегалот. 20.55 Офіційна хроніка. 21.00 Підсумки дня. 21.30 Діловий світ. 21.40 Світ спорту. 21.45 Концертна програма О. Шака "По облакам", ч. 1. 22.50 Суперлото, Трійка, Кено. 23.00, 1.00 Підсумки. 23.15 Спорт. 23.20 Погода. 23.25 На слуху. 23.50 Від першої особи. 0.15 Д/ф "Великі битви. Битва під Єдзхіллом". 1.20 Новини. 1.40 Про головне. 2.00 ТелеАкадемія. 3.00 Новини. 3.15 Наш спорт. Валерій Лобановський. Великий тренер. 4.15 Новини. 4.25 Слово регіонам. 4.35 "Надвечір'я". 4.55 Підсумки дня. 5.50 Діловий світ. Агросектор.</p><div><div>1+1</div><div>1+1</div></div><p>6.00 "Служба Розшуку Дітей". 6.05 "ТСН". 6.45 "Сніданок з 1+1". 9.00 "ТСН". 9.05 Т/с "Тисяча і одна ніч". 11.40 "Російські сімейні драми". 12.45 Т/с "Пильна робота". 14.45 Т/с "Попіл". 16.45 "ТСН. Особливе". 17.10 Т/с "Любов та покарання". 19.30 "ТСН". 20.15 Т/с "Попіл". 22.15 "Територія обману". 23.35 "ТСН". 23.50 "Тачки 2". 0.15 Бойовик "Шкереберть". 2.00 Т/с "Пильна робота". 3.30 Бойовик "Шкереберть". 5.00 "Територія обману".</p><div><div>ІНТЕР</div><div>ІНТЕР</div></div><p>5.30 Т/с "Червоні гори". 7.00 Новини. 7.10 "Ранок з Інтером". 9.00 Новини. 9.10 Т/с "Однолюби". 11.20 Д/с "Слідство вели..." з Л. Каневським". 12.00 Новини. 12.20 Д/с "Слідство вели..." з Л. Каневським". 14.10 "У наш час". 15.00 "Наодинці зі всіма". 16.00 Вечірні новини. 16.50 "Давай одружимося!" 17.50 "Хай говорять". 19.00 "Час". 19.30 Т/с "Син батька народів". 21.30 "Вечірній Ургант". 22.00 Новини. 22.10 "Свобода і справедливості" з А. Макаровим. 23.15 Комедія "Ім'я". 1.00 Новини. 1.05 Комедія "Ім'я". 1.20 "Ангеліна Вовк. Жінка, яка веде". 2.20 Контрольна закупівля.</p><div><div>РОССИЯ 1</div><div>росія</div></div><p>3.00 "Ранок Росії". 7.00 "1000 дрібниць". 7.45 "Про найголовніше". 8.30 "Кулагін і партнери". 9.00 Вісті. 10.00 Т/с "Таємниці слідства". 11.00 "Особливий випадок". 12.00 Вісті. 12.30 Місцевий час. Вісті - Москва. 12.50 Вісті. Чергова частина. 13.00 Т/с "Таємниці інституту шляхетних дівчат". 14.00 Т/с "Сімейні обставини". 15.00 Вісті. 15.10 Місцевий час. Вісті - Москва. 15.30 Т/с "Таємниці слідства 10". 16.30 "Прямий ефір". 17.40 Місцевий час. Вісті - Москва. 18.00 Вісті. 18.50 "Надобраніч, малюта!" 19.00 Т/с "Попіл". 21.45 Х/ф "Чужа земля". 23.00 "Дівчатка". 23.40 Х/ф "Миротворець". 1.45 "Кімната сміху".</p></div>	<div><div>НОВИЙ КАНАЛ</div></div> <div><p>15.55 Т/с "Дві дівчини на міліні". 16.50 Т/с "Бальзаківський вік". 17.55 Т/с "Вороніни". 19.00 Репортер. 19.15 Абзац! 19.55 Погода. 20.00 Т/с "Молодіжка". 21.00 Т/с "Кухня". 22.00 Т/с "До смерті красива". 23.00 Т/с "Світлофор". 0.05 Репортер. 0.10 Погода. 0.15 Т/с "Бальзаківський вік". 1.10 Т/с "Вероніка Марс". 2.40 Служба розшуку дітей. 2.45 Зона ночі.</p><div><div>НТН</div><div>НТН</div></div><p>6.00 Х/ф "Перегони по вертикалі". 8.30 Ранковий "Свідок". 9.00 "Кримінальні справи". 10.00 "До суду". 12.00 Т/с "Детективи". 13.00 Т/с "Вулиці розбитих ліхтарів 9". 14.55 Т/с "Павутиння". 16.45 "Свідок". 17.00 Т/с "Павутиння". 19.00 "Свідок". 19.30 Т/с "Вулиці розбитих ліхтарів 9". 21.40 "Свідок". 22.00 Т/с "Елементарно". 23.00 Т/с "CSI: Маямі 10". 0.00 Т/с "Забуті". 0.50 Т/с "Закон і порядок". 1.35 "Свідок". 2.05 "Речовий доказ". 2.35 "Агенти впливу". 3.10 "Свідок". 3.40 "Правда життя". 4.40 М/ф "Боцман і папуга".</p><div><div>Іonis</div><div>ТОНІС</div></div><p>6.00 Майстер подорожей. 6.30 "Служба новин "Соціальний пульс". 6.55 "Економічний пульс". 7.00 "Ранковий еспресо". 8.30 "Служба новин "Соціальний пульс". 9.00 Друга світова: випадкова війна. 10.00 "Алло, лікарю!" 11.15 Володимир Зельдін. Закоханний Дон Кіхот. 12.45 "Соціальний статус: ваша пенсія". 13.20 "Цивілізація Incognita". 14.00 Чудеса життя. 15.00 "Служба новин "Соціальний пульс". 15.15 "Соціальна економіка". 15.20 "Погода". 16.10 Д/с "Рідкісний вид". 16.45 "Погода". 16.50 "Алло, лікарю!" 17.50 "Алло, адвокат!" 18.30 "Служба новин "Соціальний пульс". 18.50 "Економічний пульс". 18.55 "Погода". 19.00 В гостях у Д. Гордона: Едіта П'єха, ч. 3. 20.00 Друга світова: випадкова війна. 21.00 "Служба новин "Соціальний пульс". 21.25 "Соціальна економіка". 21.30 "Погода". 21.35 Олексій Ягудін. "Мені дуже пощастило з Тетяною". 22.40 "Економічний пульс". 22.45 Чудеса життя. 23.45 Д/с "Рідкісний вид". 0.30 Т/с "Ескорт агентство". 1.30 Календар Live. 1.50 Амурні мелодії. 2.10 Х/ф "Інтимне розслідування". 2.35 Від першої особи. 0.15 Д/ф "Великі битви. Новий Орлеан". 1.20 Новини. 1.40 Про головне. 2.00 ТелеАкадемія. 3.00 Новини. 3.15 Наш спорт. Боротьба. Київський міжнародний турнір. 4.05 Служба розшуку дітей. 4.15 Новини. 4.25 Життя на рівних. 4.30 Д/ф "Скейтбордистські побрехеньки". 5.25 Підсумки дня. 5.50 Діловий світ. Агросектор.</p><div><div>1+1</div><div>1+1</div></div><p>6.00 "Служба Розшуку Дітей". 6.05 "ТСН". 6.45 "Сніданок з 1+1". 9.00 "ТСН". 9.05 Т/с "Тисяча і одна ніч". 11.40 "Російські сімейні драми". 12.45 Т/с "Пильна робота". 14.45 Т/с "Попіл". 16.45 "ТСН. Особливе". 17.10 Т/с "Любов та покарання". 19.30 "Телевізійна Служба Новин". 20.15 Т/с "Попіл". 22.15 "Кохання без кордонів".</p></div>
---	---	--	---	--

ТБ.

# ПРОГРАМА ТЕЛЕБАЧЕННЯ

ТБ.

0.05 "ТСН".  
0.20 Драма "Ми. Віримо в любов".  
2.30 Т/с "Пильна робота".  
4.00 Драма "Ми. Віримо в любов".

## ІНТЕР ІНТЕР

5.30 Т/с "Червоні гори".  
7.00 Новини.  
7.10 "Ранок з Інтером".  
9.00 Новини.  
9.10 Т/с "Однолюби".  
11.20 Д/с "Слідство вели..." з Л. Каневським".  
12.00 Новини.  
12.20 Д/с "Слідство вели..." з Л. Каневським".  
13.45 "Судові справи".  
14.45 "Сімейний суд".  
15.50 "Давай одружимося в Україні".  
16.45 Т/с "Хатня робітниця".  
17.50 Новини.  
18.00 "Стосується кожного".

19.05 Т/с "Дельта".  
20.00 "Подорож".  
20.30 Т/с "Однолюби".  
22.35 Т/с "Червоні гори".  
0.30 Х/ф "У пошуках галактики".  
2.15 "Подорож" - "Час".  
2.45 Д/ф "Володимир Басов. Бігун на довгі дистанції".  
3.40 Т/с "Слідство вели..." з Л. Каневським".  
4.40 Т/с "Дельта".

## НОВИЙ КАНАЛ

5.25 Teen Time.  
5.30 Т/с "Вперед - до успіху".  
6.15 Teen Time.  
6.20 М/с "Губка Боб".  
7.00 Підйом.  
9.00 Т/с "Щасливі разом".  
11.00 Т/с "Вороніни".  
13.20 Kids' Time.  
13.25 М/с "Губка Боб".  
14.25 Kids' Time.  
14.50 Т/с "Друзі".  
15.55 Т/с "Дві дівчини на мільйон".  
16.50 Т/с "Бальзаківський вік".  
17.55 Т/с "Вороніни".  
19.00 Репортер.  
19.15 Абзац!  
19.55 Погода.  
20.00 Т/с "Молодіжка".  
21.00 Т/с "Кухня".  
22.00 Т/с "До смерті красива".  
23.00 Т/с "Світлофор".  
0.05 Репортер.  
0.10 Погода.  
0.15 Т/с "Бальзаківський вік".  
1.15 Т/с "Вероніка Марс".  
2.40 Служба розшуку дітей.  
2.45 Зона ночі.

## НТН НТН

5.10 Т/с "Павутиння".  
8.30 Ранковий "Свідок".  
9.00 "Кримінальні справи".  
10.00 "До суду".  
12.00 Т/с "Детективи".  
13.00 Т/с "Вулиці розбитих ліхтарів 9".  
14.55 Т/с "Павутиння".  
16.45 "Свідок".  
17.00 Т/с "Павутиння".  
19.00 "Свідок".  
19.30 Т/с "Вулиці розбитих ліхтарів 9".  
21.40 "Свідок".  
22.00 Т/с "Елементарно".  
23.00 Т/с "CSI: Майя 10".  
0.00 Т/с "Закон і порядок".  
1.40 "Свідок".  
2.10 "Речовий доказ".  
2.40 "Агенти впливу".  
3.45 "Свідок".  
4.15 "Правда життя".  
4.45 М/ф "Боцман і папу-га".

## Іonis ТОНІС

6.00 Майстер подорожей.  
6.30 "Служба новин "Соціальний пульс".  
6.55 "Економічний пульс".  
7.00 "Ранковий еспресо".  
8.30 "Служба новин "Соціальний пульс".  
9.00 Друга світова: випадкова війна.  
10.00 "Алло, лікарю!"  
11.15 Олексій Ягудін. "Мені дуже пощастило з Тетяною".  
12.45 "Алло, адвокат!"  
13.15 "Щоденник для батьків".  
14.00 Чудеса життя.  
15.00 "Служба новин "Соціальний пульс".  
15.15 "Соціальна економіка".  
15.20 "Погода".  
16.10 Д/с "Рідкісний вид".  
16.45 "Погода".  
16.50 "Алло, лікарю!"  
17.45 "Соціальний статус: ваші права і пільги".  
18.30 "Служба новин

"Соціальний пульс".  
18.50 "Економічний пульс".  
18.55 "Погода".  
19.00 В гостях у Дмитра Гордона: Володимир Познер, ч. 1.  
20.00 Друга світова: випадкова війна.  
21.00 "Служба новин "Соціальний пульс".  
21.25 "Соціальна економіка".  
21.30 "Погода".  
21.35 Перше кохання.  
22.40 "Економічний пульс".  
22.45 Чудеса життя.  
23.45 Д/с "Рідкісний вид".  
0.30 Т/с "Ескорт агентство".  
1.30 Календар Live.  
1.55 Амурні мелодії.  
2.25 Х/ф "Каньйон холодних сердець".  
4.00 Катерина Білокур. Послання.  
5.00 "Ранковий еспресо".

## 1 перший канал

3.00 Новини.  
3.05 Телеканал "Доброго ранку".  
7.00 Новини.  
7.15 Контрольна закупівля.  
7.45 "Жити здорово!"  
8.55 "Модний вирок".  
10.00 Новини.  
10.15 "Час обідати!"  
11.00 "Доброго здоров'ячка!" з Г. Малаховим.  
11.45 "Істина десь поряд".  
12.00 Інші новини.  
12.25 Т/с "Хатня робітниця".  
13.00 Новини.  
13.15 "Найкращий чоловік".  
14.10 "У наш час".  
15.00 "Наодинці зі всіма".  
16.00 Вечірні новини.  
16.50 "Давай одружимося!"  
17.50 "Хай говорять".  
19.00 "Час".  
19.30 Т/с "Висоцький".  
21.30 "Вечірній Ургант".  
22.00 Новини.  
22.10 "Проти ночі".  
23.05 Драма "Військовий пірнальник".  
1.00 Новини.  
1.05 Драма "Військовий пірнальник".  
1.35 "Леонід Гайдай. Великий пересмішник".  
2.30 Контрольна закупівля.

## РОССИЯ 1 росія

3.00 "Ранок Росії".  
7.00 "1000 дрібниць".  
7.45 "Про найголовніше".  
8.30 "Кулагін і партнери".  
9.00 Вісті.  
10.00 Т/с "Таємниці слідства".  
11.00 "Особливий випадок".  
12.00 Вісті.  
13.00 Т/с "Таємниці інституту шляхетних дівчат".  
14.00 Т/с "Сімейні обставини".  
15.00 Вісті.  
15.10 Місцевий час. Вісті - Москва.  
15.30 Т/с "Таємниці слідства".  
16.30 "Прямий ефір".  
17.40 Місцевий час. Вісті - Москва.  
18.00 Вісті.  
18.50 "На добраніч, малята!"  
19.00 Т/с "Попіл".  
20.50 "Поєдинок".  
22.25 "Шум землі".  
23.25 "Гаряча десятка".  
0.40 Х/ф "Кольє Шарлотти", 3 с.  
2.00 "Кімната сміху".

## П'ЯТНИЦЯ, 1 ЛИСТОПАДА

## ПЕРШИЙ УТ-1

6.00 Православний календар.  
6.05 Підсумки.  
6.15, 7.05, 8.05 Спорт.  
6.20, 7.10, 8.10 Погода.  
6.25 Доброго ранку, Україно!  
6.30, 7.00, 7.30, 8.00, 8.30 Новини.  
6.35 Хочу все знати.  
6.45 Гість студії.  
7.20, 7.40 Країна on-line.  
7.35 Ера бізнесу.  
7.45 Темя дня.  
8.15 Огляд преси.  
8.20 Темя дня.  
8.35 Ранкові поради.  
8.45 Корисні поради.  
9.00 Підсумки дня.  
9.35 Офіційна хроніка.  
9.40 Т/с "Таємниця старого мосту", 20 с.  
10.30 Т/с "Агент особливо-го призначення", 8 с.  
11.20 Нехай Вам буде кольоро! 12.00 Новини.  
12.10 Діловий світ.  
12.25 "Віра. Надія. Любов".  
13.15 Х/ф "Гарячий сніг".  
15.00 Новини.

15.15 Euronews.  
15.25 Діловий світ. Агросектор.  
15.45 Слов'янський базар у Вітебську 2013. Щоденник.  
16.20 Т/с "Таємниця старого мосту", 20 с.  
17.05 Т/с "Вічний поклик", 11 с.  
18.20 Новини.  
18.40 Фінансова перспектива.  
18.50 Діловий світ.  
19.10 Погода.  
19.15 Криве дзеркало.  
21.00 Підсумки дня.  
21.30 Діловий світ.  
21.40 Фольк-music.  
22.55 Трійка, Кено, Секунда удачі.  
23.00, 1.00 Підсумки.  
23.15 Погода.  
23.20 На слуху.  
23.50 Від першої особи.  
0.15 Д/ф "Великі битви. Битва за Атлантику".  
1.20 Новини.  
1.40 Про головне.  
2.00 ТелеАкадемія.  
3.00 Новини.  
3.15 "Таємниці успіху" з Н. Горденською.  
3.50 Уряд на зв'язку з громадянами.  
4.20 Новини.  
4.30 Д/ф "Голубий Дунай і дики коні".  
5.25 Підсумки дня.  
5.50 Діловий світ. Агросектор.

## 1+1 1+1

6.00 "ТСН".  
6.45 "Сніданок з 1+1".  
9.00 "ТСН".  
9.05 Т/с "Тисяча і одна ніч".  
11.40 "Російські сімейні драми".  
12.45 Т/с "Пильна робота".  
14.45 Т/с "Попіл".  
16.45 "ТСН. Особливе".  
17.10 Т/с "Любов та покарання".  
19.30 "ТСН".  
20.15 "Вечірній квартал".  
22.10 Комедія "З Парижа з любов'ю".  
0.05 Драма "Залягти на дно у Брюгге".  
2.00 Т/с "Пильна робота".  
3.30 Драма "Залягти на дно у Брюгге".  
5.10 "Російські сімейні драми".

## ІНТЕР ІНТЕР

5.30 Т/с "Червоні гори".  
7.00 Новини.  
7.10 "Ранок з Інтером".  
9.00 Новини.  
9.10 Т/с "Однолюби".  
11.20 Д/с "Слідство вели..." з Л. Каневським".  
12.00 Новини.  
12.20 Д/с "Слідство вели..." з Л. Каневським".  
13.45 "Судові справи".  
14.45 "Сімейний суд".  
15.50 "Давай одружимося в Україні".  
16.45 Т/с "Хатня робітниця".  
17.50 Новини.  
18.00 Т/с "Дельта".  
17.50 "Подорож".  
20.00 "Подорож".  
20.30 "Шустер Live".  
0.40 Х/ф "Око за око".  
2.25 "Подорож" - "Час".  
2.55 Д/ф "Продавці мрії".  
4.05 Т/с "Дельта".

## НОВИЙ КАНАЛ

5.20 Служба розшуку дітей.  
5.25 Teen Time.  
5.30 Т/с "Вперед - до успіху".  
6.15 Teen Time.  
6.20 М/с "Губка Боб".  
7.00 Підйом.  
9.00 Т/с "Щасливі разом".  
11.00 Т/с "Вороніни".  
13.20 Kids' Time.  
13.25 М/с "Губка Боб".  
14.25 Kids' Time.  
14.55 Т/с "Друзі".  
15.55 Т/с "Дві дівчини на мільйон".  
16.55 Т/с "Бальзаківський вік".  
17.55 Т/с "Вороніни".  
19.00 Репортер.  
19.15 Абзац!  
19.55 Погода.  
20.00 Т/с "Молодіжка".  
21.00 Т/с "Кухня".  
22.00 Т/с "До смерті красива".  
23.00 Т/с "Світлофор".  
0.05 Репортер.  
0.10 Погода.  
0.15 Т/с "Бальзаківський вік".  
1.10 Т/с "Вероніка Марс".  
2.35 Зона ночі.

## НТН НТН

5.05 Т/с "Павутиння".  
8.30 Ранковий "Свідок".  
9.00 Т/с "Вулиці розбитих ліхтарів".  
13.10 Т/с "Вулиці розбитих

ліхтарів 9".  
15.00 Т/с "Павутиння".  
16.45 "Свідок".  
17.00 Т/с "Павутиння".  
19.00 "Свідок".  
19.30 Х/ф "Грім люти".  
21.30 Х/ф "Тор".  
23.55 Х/ф "Джокер".  
2.15 Х/ф "Небезпечні герої".  
3.45 "Речовий доказ".

## Іonis ТОНІС

6.00 Майстер подорожей.  
6.30 "Служба новин "Соціальний пульс".  
6.55 "Економічний пульс".  
7.00 "Ранковий еспресо".  
8.30 "Служба новин "Соціальний пульс".  
9.00 Друга світова: випадкова війна.  
10.00 "Алло, лікарю!"  
11.15 Перше кохання.  
12.45 "Соціальний статус: ваші права і пільги".  
13.15 Майстер подорожей.  
14.00 Чудеса життя.  
15.00 "Служба новин "Соціальний пульс".  
15.15 "Соціальна економіка".  
15.20 "Погода".  
16.10 Д/с "Рідкісний вид".  
16.45 "Погода".  
16.50 "Алло, лікарю!"  
17.50 "Алло, адвокат!"  
18.30 "Служба новин "Соціальний пульс".  
18.50 "Економічний пульс".  
18.55 "Погода".  
19.00 В гостях у Дмитра Гордона: Володимир Познер, ч. 2.  
20.00 Друга світова: випадкова війна.  
21.00 "Служба новин "Соціальний пульс".  
21.25 "Соціальна економіка".  
21.30 "Погода".  
21.35 Острів Петра Мамонова.  
22.40 "Економічний пульс".  
22.45 Чудеса життя.  
23.45 Д/с "Рідкісний вид".  
0.30 Т/с "Ескорт агентство".  
1.30 Календар Live.  
1.55 Х/ф "Обоянє Івонни".  
4.00 Іван Франко.  
5.00 "Ранковий еспресо".

## 1 перший канал

3.00 Новини.  
3.05 Телеканал "Доброго ранку".  
7.00 Новини.  
7.15 Контрольна закупівля.  
7.45 "Жити здорово!"  
8.55 "Модний вирок".  
10.00 Новини.  
10.15 "Час обідати!"  
11.00 "Доброго здоров'ячка!" з Г. Малаховим.  
11.45 "Істина десь поряд".  
12.00 Інші новини.  
12.25 Т/с "Хатня робітниця".  
13.00 Новини.  
13.15 "Найкращий чоловік".  
14.10 "У наш час".  
15.00 "Чекай на мене".  
16.00 Вечірні новини.  
16.50 "Людина і закон".  
17.50 "Поле чудес".  
19.00 "Час".  
19.30 "Голос".  
21.40 "Вечірній Ургант".  
22.35 Бойовик "Нью-Йоркське таксі".  
0.20 Мелодрама "Незаміжня жінка".  
2.50 Контрольна закупівля.

## РОССИЯ 1 росія

3.00 "Ранок Росії".  
6.55 "Мусульмани".  
7.05 "1000 дрібниць".  
7.45 "Про найголовніше".  
8.30 "Кулагін і партнери".  
9.00 Вісті.  
10.00 Т/с "Таємниці слідства".  
11.00 "Особливий випадок".  
12.00 Вісті.  
12.15 Щоденник Сочі 2014.  
12.30 Місцевий час. Вісті - Москва.  
12.50 Вісті. Чергова частина.  
13.00 Т/с "Таємниці інституту шляхетних дівчат".  
14.00 Т/с "Сімейні обставини".  
15.00 Вісті.  
15.10 Місцевий час. Вісті - Москва.  
15.30 Т/с "Таємниці слідства".  
16.30 "Прямий ефір".  
17.40 Місцевий час. Вісті - Москва.  
18.00 Вісті.  
18.50 "На добраніч, малята!"  
19.00 Т/с "Свати 3".  
22.05 "Живий звук".  
23.30 Х/ф "Дев'ять ознак зради".  
1.35 "Чесний детектив".  
2.05 Т/с "Чак 5".

## СУБОТА, 2 ЛИСТОПАДА

## ПЕРШИЙ УТ-1

6.00 Підсумки.  
6.10, 7.05, 8.55 Погода.  
6.20 Орбіта М. Поплавсько-го.  
7.10 Криве дзеркало.  
8.15 Олімпійський виклик.  
8.30 Панянка та кулінар.  
9.00 Погода.  
9.05 Життя на рівних.  
9.15 Армія.  
9.30 Православний вісник.  
9.55 Моменти життя.  
10.55 Дорослі ігри.  
12.00 Х/ф "Гарячий сніг".  
13.55 Театральні сезони.  
14.50 Погода.  
14.55 В гостях у Д. Гордона.  
16.50 Український акцент.  
17.25 Золотий гусак.  
17.50 Фестиваль гумору "Умор".  
20.15 Кроки на Захід.  
20.35 Слово регіонам.  
20.45 Кабмін: подія тижня.  
20.55 Мегалот.  
21.00 Підсумки дня.  
21.25 Без цензури.  
22.00 Українська пісня.  
22.50 Суперлото, Трійка, Кено.  
23.00 Погода.  
23.10 Концерт М. Поплавського "Я люблю тебе, Україно!"  
1.20 Підсумки дня.  
1.45 Слово регіонам.  
1.55 Хіт-парад "Національна двадцятка".  
3.05 М/ф.  
3.15 Школа юного супергеронта.  
3.30 Дитячий фестиваль "Молода Галичина", ч. 3.  
4.15 "Таємниці успіху" з Н. Горденською.  
4.55 ТелеАкадемія.

## 1+1 1+1

6.10 "ТСН".  
6.55 Х/ф "Я вродлива і струнка".  
9.00 "Хто там?"  
10.00 М/ф "Енрі бердс".  
10.05 "Шість кадрів".  
10.55 "Світське життя".  
12.05 "Чотири весілля".  
13.20 "Операція Краса".  
14.55 "Міняю жінку 8".  
16.30 "Вечірній квартал".  
18.30 "Розсміши коміка 4".  
19.30 "ТСН".  
20.00 "Вишка".  
22.20 Комедія "Таксі 2".  
0.10 Трилер "Хребет диявола".  
2.10 Комедія "З Парижа з любов'ю".  
3.35 Трилер "Хребет диявола".  
5.15 "ТСН".  
5.50 "Чотири весілля".

## ІНТЕР ІНТЕР

5.40 "Шустер Live".  
9.40 "Усе для мамі".  
10.10 Д/ф "Брати Меладзе. Вспереч".  
11.10 Х/ф "Кавказька полонянка, або Нові пригоди Шурика".  
13.00 Х/ф "Осінній лист".  
15.00 "Юрмала".  
18.00 Т/с "Заради тебе", 1 і 2 с.  
20.00 "Подорож".  
20.30 Т/с "Заради тебе", 3 і 4 с.  
22.25 "Велика Різниця по-українськи 2013".  
23.25 Х/ф "Ваша зупинка, мадам".  
1.20 Х/ф "Стерво".  
2.55 "Подорож" - "Час".  
3.45 Х/ф "Кавказька полонянка, або Нові пригоди Шурика".

## НОВИЙ КАНАЛ

5.10 М/с "Роги і копита".  
6.15 Х/ф "Осмосіз Джонс".  
7.45 Знайди Крайнього.  
8.55 М'ясорУПка.  
10.00 Війна світів. Ревізор проти Шефа.  
12.05 Шурочка.  
13.20 Руді.  
14.15 Дорослі, як діти.  
15.20 Уже який день.  
16.30 Про що говорять тварини.  
17.30 Т/с "Вороніни".  
18.00 М/ф "Альоша Попович і Тугарин Змій".  
19.40 Х/ф "Гаррі Поттер і філософський камінь".  
22.50 Х/ф "Петля часу".  
1.25 Х/ф "І так, і ні".  
3.25 Зона ночі.

## НТН НТН

4.10 Т/с "Павутиння".  
7.25 Т/с "Вулиці розбитих

ліхтарів".  
11.30 "Речовий доказ". Укол правди.  
12.00 "Головний свідок".  
13.00 "Випадковий свідок".  
13.30 "Правда життя".  
Професія таксист".  
14.00 "Легенди шансону".  
15.00 Х/ф "Грім люти".  
16.45 Х/ф "Тор".  
19.00 Т/с "Таємниці слідства 5".  
23.00 "Таємниці кримінального світу". Російський шансон.  
23.30 Х/ф "Той, що худне".  
1.20 Х/ф "Джокер".  
3.30 "Речовий доказ".  
4.00 М/ф "Вовка в тридев'ятому царстві".

## Іonis ТОНІС

6.00 Х/ф "Убити дракона".  
7.35 "Будь у курсі!"  
8.00 "Служба новин "Соціальний пульс".  
8.25 "Погода".  
9.00 Друга світова: випадкова війна.  
10.00 "Світські хроніки".  
10.55 Х/ф "Жінка, яка співає".  
13.15 За сім морів.  
13.45 Чудеса життя.  
15.00 Д/с "Ігри тваринного розуму".  
16.00 Д/с "Бєбі-бум у зоопарку".  
16.50 "Ронін".  
17.35 "Щоденник для батьків".  
18.15 "Цивілізація Incognita".  
18.30 "Соціальний пульс вихідних".  
18.55 "Погода".  
19.00 П'ята колона Гітлера.  
20.00 Д/с "Китай: триумф і поразка".  
21.00 "Погода".  
21.05 Батьки мимоволі.  
22.10 Х/ф "Не думай про це".  
0.25 "Вихідний, після півночі".  
1.00 Х/ф "Таємнича незнайомка".  
2.30 Х/ф "Привиди в жіночому гуртожитку".  
4.00 Телебачення про телебачення. Документи, свідчення, враження?  
4.25 Червона земля.  
5.00 "Соціальний пульс вихідних".  
5.25 "Ронін".  
5.50 "Цивілізація Incognita".

## 1 перший канал

3.45 Драма "Два Федори".  
4.00 Новини.  
4.10 Драма "Два Федори".  
5.35 "Грай, гармонь улюблена!"  
6.20 "Джейк і пірати Нетландії".  
6.50 "Смешарики. Нові пригоди".  
7.00 "Розумниці і розумники".  
7.45 "Слово пастиря".  
8.00 Новини.  
8.15 "Смак".  
8.55 "Михайло Таніч. Осатаніле море".  
10.00 Новини.  
10.15 "Ідеальний ремонт".  
11.10 "Льодовиковий період".  
14.10 "Куб".  
15.10 "Голос. За кадром".  
16.00 Вечірні новини.  
16.15 "Відадай мелодію".  
16.45 "Хто хоче стати мільйонером?"  
17.45 "Хвилина слави. Дорога на Олімпі".  
19.00 "Час".  
19.20 "Сьогодні увечері".  
21.00 "Встигнути до півночі".  
21.35 "Що? Де? Коли?"  
22.45 Мелодрама "Жага мандрів".  
0.35 Комедія "Повітряні пригоди".  
3.05 Контрольна закупівля.

## РОССИЯ 1 росія

3.00 Комедія "Де знаходиться нофельт?"  
4.35 "Сільський ранок".  
5.05 "Діалоги про тварин".  
6.00 Вісті.  
6.20 "Військова програма".  
6.50 "Планета собак".  
7.25 "Суботник".  
8.05 "Моя планета" представляє: "Байкало-Ленський заповідник". Норвегія. На гачку".  
9.00 Вісті.  
9.10 Місцевий час. Вісті - Москва.  
9.20 Вісті. Чергова частина.  
9.55 "Чесний детектив".  
10.25 Комедія "Раз, два! Люблю тебе!"  
12.00 Вісті.  
12.30 Комедія "Раз, два! Люблю тебе!"  
14.30 "Суботний вечір".  
15.45 "Танці з Зірками".  
18.00 Вісті у суботу.

18.45 Х/ф "Вона не могла інакше".  
22.30 Х/ф "Донечка моя".  
0.30 Х/ф "Хвіст виліє собакою".  
2.30 "Кімната сміху".

## НЕДІЛЯ, 3 ЛИСТОПАДА

## ПЕРШИЙ УТ-1

6.00, 7.00, 8.50 Погода.  
6.05 Світ православ'я.  
6.40 Криве дзеркало.  
7.05 Панянка та кулінар.  
7.30 "Дружина".  
9.00 Шеф-кухар країни.  
9.50 Околиця.  
10.25 Подорожуй світом з Ю. Акуніною.  
10.50 Ближче до народу з Віллі Токаревим, ч. 1.  
11.25 Як Ваше здоров'я?  
12.25 Крок до зірок.  
13.10 Маю честь запросити.  
13.55 Баскетбол. Чемпіонат України. Суперліга. МБК "Миколаїв" - БК "Будівельник".  
16.00 Золотий гусак.  
16.25 Караоке для дорослих.  
17.20 Діловий світ. Тиждень.  
17.50 Університет зірок.  
18.40 Концертна програма До дня матері.  
20.30 Ми хочемо, щоб ви знали.  
20.40 Головний аргумент.  
20.50 Офіційна хроніка.  
21.00 Підсумки дня.  
21.55 Політтеатр.  
22.20 Фестиваль піснів Коблево.  
22.55 Трійка, Кено, Максима.  
23.00 Ера бізнесу. Підсумки.  
23.30 Погода.  
23.35 Олімпійський виклик.  
23.55 "Дружина".  
1.20 Підсумки тижня.  
2.10 Наш спорт. Олімпійським курсом.  
2.20 Дитячий фестиваль "Всі ми діти твої, Україно", ч. 2.  
3.05 М/ф.  
3.20 "Надвечір'я".  
4.15 "Таємниці успіху" з Н. Горденською.  
4.55 ТелеАкадемія.

## 1+1 1+1

6.40 "Кохання без кордонів".  
8.30 М/ф.  
9.00 "Лото-Забава".  
10.00 "Неділя з Кварталом 2".  
11.00 "Смакуємо".  
11.45 "Шість кадрів".  
12.55 Комедія "Іронія долі, або З легкою парол!"  
17.05 Драма "Ясновидиця".  
19.30 "ТСН-Тиждень".  
20.15 Х/ф "Метро".  
23.00 "Світське життя".  
0.05 "Що? Де? Коли? 2".  
1.10 Драма "Позамежжя".  
3.25 Драма "Ясновидиця".  
5.05 "Неділя з Кварталом 2".

## ІНТЕР ІНТЕР

5.05 Х/ф "Афоня".  
6.35 "Велика Різниця по-українськи 2013".  
7.40 "Юрмала".  
9.25 "Школа доктора Комаровського".  
10.00 "Орел і Решка

**Район у зеркалі статистики****ПОКАЗНИКИ ЕКОНОМІЧНОГО ТА СОЦІАЛЬНОГО СТАНУ  
ЗА СІЧЕНЬ-ВЕРЕСЕНЬ 2013 РОКУ****ПРОМИСЛОВІСТЬ**

У січні-серпні 2013 р. колективами підприємств Дворічанського району реалізовано промислової продукції на 13,7 млн. грн. Обсяг реалізованої промислової продукції на одну особу населення Дворічанського району становив 740,2 грн.

**ЕНЕРГЕТИКА**

У вересні 2013 р. у порівнянні з відповідним періодом минулого року по Дворічанському району зменшилися обсяги використання газойлів (палива дизельного) у 2,3 раза, бензину моторного – у 1,5 раза. Обсяги споживання газу природного збільшилися у 40,5 раза.

Станом на 1-ше жовтня 2013 р. у порівнянні з аналогічною датою минулого року зменшилися залишки бензину моторного у 1,6 раза. Запаси газойлів (палива дизельного) збільшилися у 1,5 раза.

**СІЛЬСЬКЕ ГОСПОДАРСТВО**

На 1-ше жовтня п.р. зернові та зернобобові культури (включаючи кукурудзу) в сільськогосподарських підприємствах (крім малих) Дворічанського району обмолочено на площі 19329 га, що складає 67,9% площ, посіяних під урожай 2013 р. З початку жнив одержано 656,6 тис. ц зерна (в початково оприбуткованій вазі), що на 10,5% перевищує обсяги попереднього року. Збільшення валового збору зерна зумовлено як розширенням площ збирання, так і зростанням продуктивності одного га зернових культур: середня врожайність зернових культур у районі становила 34 ц з кожного га (на 1,2 ц вище від минулорічної).

Погодні умови цього річного осені перешкождали ходу сезонних робіт у галузі рослинництва, спричинили зниження темпів збирання врожаю пізніх культур та сіви озимих. Так, валовий збір проса зменшився на 69,5%, віддача одного га становила 18 ц (на 3,6 ц менше). Валовий збір зернової кукурудзи скоротився на 61,7% і становив 31482 ц. Зменшення обсягів намолоту качанистої зумовлено, передусім, скороченням площ збирання, урожайність становила 55,1 ц з одного га (на 1,7 ц нижче від минулорічної). Соняшник на звітну дату обмолочений на 31,2% площ посіву. Обсяг одержаного насіння зменшився на 67,2% і склав 110122 ц, по 28,2 ц з кожного га (на 0,8 ц більше, ніж торік).

Озимі на зерно і зелений корм під урожай 2014 р. посіяні на площі 6640 га, що на 59,4% менше від рівня попереднього року, у т.ч. озимих на зерно – на 5057 га (на 65,8% менше).

За січень-вересень 2013 р. у сільськогосподарських підприємствах (крім малих) Дворічанського району вироблено м'яса (реалізовано на забій худоби в живій вазі) 3738 ц, молока – 136719 ц. Порівняно з відповідним періодом попереднього року м'яса було вироблено більше на 17,8%, молока – на 18,4%.

На початок жовтня 2013 р. у сільськогосподарських підприємствах району налічувалося 5908 голів великої рогатої худоби (з них 2081 голова корів). Порівняно до 1-го жов-

тня 2012 р. чисельність великої рогатої худоби зросла на 367 голів (на 6,6%), у т.ч. корів – на 25 голів (на 1,2%). Поголів'я свиней скоротилося на 35,9%.

**ТРАНСПОРТ**

Загальні обсяги вантажних перевезень автомобільним транспортом по Дворічанському району (з урахуванням обсягів підприємців-фізичних осіб) за січень-вересень 2013 р. склали 15,9 тис. тонн. Порівняно з відповідним періодом минулого року обсяги вантажних перевезень становили 90%. Вантажообіг склав 2514,7 тис. ткм або 89,7% від рівня відповідного періоду 2012 р.

Загальні обсяги пасажирських перевезень автомобільним транспортом по району (з урахуванням обсягів малих суб'єктів підприємницької діяльності-фізичних осіб) склали 376,4 тис. пасажирів, пасажирообіг становив 9850,2 тис. пас. км. Порівняно з відповідним періодом минулого року обсяги пасажирських перевезень збільшилися на 36,7%, пасажирообіг – на 54%.

**НЕФІНАНСОВІ ПОСЛУГИ**

За січень-серпень 2013 р. по підприємствах та організаціях Дворічанського району, основним видом діяльності яких є надання послуг, обсяг реалізованих послуг склав 2870,7 тис. грн. Населенню реалізовано послуг на 7,2 тис. грн., що складає 0,3% до загального обсягу.

**ДОХОДИ НАСЕЛЕННЯ**

За січень-серпень 2013 р. до служб по наданню населенню субсидій у Дворічанському районі звернулися за субсидіями на відшкодування оплати житлово-комунальних послуг 242 сім'ї. Призначено субсидії на суму 26020 грн. 222 сім'ям, що становило 91,7% від загальної кількості сімей, які звернулися за субсидіями.

До служб надання населенню субсидій готівкою на відшкодування витрат для придбання скрапленого газу, твердого і рідинного побутового палива звернулося 168 сімей. Призначені субсидії 136 сім'ям (81%) на загальну суму 103690 грн.

Рівень сплати населенням Дворічанського району житлово-комунальних послуг з початку року склав 129,3%, проти 106,1% по області. Темп зменшення заборгованості населення з оплати ЖКП (відсотків до початку звітної року) по району склав 21,3%. Середній термін заборгованості населення за всі послуги склав 0,6 місяця.

**ДЕМОГРАФІЧНА СИТУАЦІЯ**

На 1-ше вересня 2013 р. у Дворічанському районі, за оцінкою, проживало 18385 осіб. Упродовж січня-серпня 2013 р. чисельність населення зменшилася на 46 осіб, що в розрахунок на 1000 наявного населення становило 3,8 осіб.

Зменшення чисельності населення району відбулося виключно за рахунок природного скорочення – 108 осіб, водночас зафіксовано міграційний приріст населення – 62 особи.

За січень-серпень 2013 р. в цілому по району зареєстровано 120 народжених та 228 померлих, що в розрахунок на 1000 наявного населення становило відповідно 9,8 народжених та 18,6 померлих.

За січень-серпень 2013 р. у район прибуло 204 особи, вибуло 142 особи.

*Підготовлено за матеріалами  
головного управління статистики  
у Харківській області.*

**ДЕПУТАТИ УХВАЛИЛИ ЗАКОН ПРО УТИЛІЗАЦІЮ  
ЗНЯТИХ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ АВТОМОБІЛІВ**

Верховна Рада України ухвалила в цілому два законопроекти про утилізацію транспортних засобів, знятих з експлуатації, та внесення відповідних змін про сплату екологічного податку за їх утилізацію в Податковий кодекс. За ці закони проголосували 233-235 депутатів при необхідному мінімумі в 226 голосів.

Згідно з прийнятими документами такий збір будуть сплачувати як імпортери, так і виробники автомобілів і автобусів, за винятком транспортних засобів з циклу «зварювання-фарбування-складання». Базова ставка податку за утилізацію легкових автомобілів не змінилася порівняно з редакцією прийнятого в першому читанні законопроекту і становить 5,5 тис. грн., така ж ставка встановлена на кузова для промислового складання.

Разом з тим, на інші транспортні засоби (автобуси, вантажні, вантажопасажирські автомобілі або спецавтомобілі) вона знижена до 11 тис. грн. порівняно з 38 тис. грн. Крім того, незмінними залишилися коефіцієнти до базових ставок для нових легкових автомобілів: 0,86 – для електромобілів і авто з об'ємом дви-

гуна до 1-єї тис. куб. см (тобто сума податку складе 4,73 тис. грн.), 1,34 – з двигунами від 1-єї тис. до 2-х тис. куб. см (7,34 тис. грн.), 2,56 – з двигунами від 2-х тис. до 3-х тис. куб. см – 14,08 тис. грн.). Для легкових

позиціями – у 8 разів.

Крім того, встановлено коефіцієнт «4» для нових кузовів для легкових авто (за винятком кузовів для промислового складання, які звільнені від сплати збору, тобто сума збору становитиме 22 тис. грн. за кузов, і 12 – для старих (66 тис. грн.).

Депутати також змінили і знизили коефіцієнти для автобусів і вантажних автомобілів, прив'язавши їх до повної маси. Для нових транспортних засобів кое-

фіцієнти складуть: до

2,5 тонн – 0,8, до 3,5 тонн – 0,9, до 5 тонн – 1, до 8 тонн – 1,1, понад 8 тонн – 1,34. Для вживаних автомобілів вони також вищі рівно вдвічі.

Проти цього закону, як і раніше, виступає Всеукраїнська асоціація автоімпортерів і дилерів (ВААІД), яка офіційно заявляє, що буде робити все можливе, щоб інформувати населення про новий податок.

*За матеріалами  
Інтерфакс-Україна.*

**СВЯТО ВЕТЕРАНІВ**

У селі Петро-Іванівка відбулися урочистості, присвячені Міжнародному дню людей похилого віку та Дню ветерана. Сільський голова Гончарук Н.П., директор Дворічанського територіального центру Найданова Л.М. та голова місцевої ветеранської організації Якімова Л.С. привітали ветеранів зі святом спадкоємства поколінь. На адресу батьків, матерів, ветеранів праці прозвучали теплі слова привітань.

Святкового настрою ветеранам додали концертні номери у виконанні учасників художньої самодіяльності Дворічанського територіального центру, ансамблю народних інструментів «Гості». Того чудового осіннього дня звучали українські пісні, гуморески. А згодом був святковий обід.

У ході заходу ми могли поспілкуватися, поспівати, потанцювати. Тож від імені ветеранів, які



були на святі, хочемо висловити вдячність сільському голові Гончаруку Н.П., директору Дворічанського територіального центру Найдановій Л.М., всім учасникам ху-

дожньої самодіяльності за організацію і проведення свята.

**РЕЗНІК В.І.,  
ЛЕБЕДИНСЬКА Н.Г.,  
МАСЛЯК Р.В.**

**ОГОЛОШУТЬСЯ КОНКУРС**

Дворічанський районний центр соціальних служб для сім'ї, дітей та молоді оголошує конкурс на заміщення вакантної посади головного спеціаліста – бухгалтера Дворічанського РЛСССДМ. До участі у конкурсі допускаються громадяни України, які не мають судимості та не досягли граничного віку перебування на державній службі.

Вимоги до учасників конкурсу:

- освіта повна вища за фахом бухгалтер, економіст за освітньо-кваліфікаційним рівнем магістра, спеціаліста;
  - стаж роботи за фахом не менше 3-х років;
  - обов'язкове вільне володіння державною мовою;
  - володіння спеціальними знаннями для роботи на комп'ютері та вміння працювати з відповідними програмними засобами;
  - особа, яка претендує на заміщення зазначеної посади, не має права працювати за сумісництвом.
- Додаткова інформація щодо основних функціональних обов'язків, розміру та умов оплати праці надається Дворічанським районним центром соціальних служб для сім'ї, дітей та молоді за телефоном 7-77-70.

Документи на конкурс приймаються протягом тридцяти календарних днів з дня оголошення конкурсу за адресою: смт. Дворічна, провулок Спортивний, 14.

**ОГОЛОШУТЬСЯ КОНКУРС**

Дворічанська районна державна адміністрація оголошує конкурс на заміщення двох вакантних посад адміністраторів відділу економічного розвитку і торгівлі райдержадміністрації. До участі у конкурсі допускаються громадяни України, які не мають судимості та не досягли граничного віку перебування на державній службі.

Вимоги до учасників конкурсу:

- вища освіта відповідного професійного спрямування за освітньо-кваліфікаційним рівнем магістра, спеціаліста;
- стаж роботи за фахом на керівних посадах у державній службі не менше 3-х років або стаж роботи за фахом на керівних посадах в інших сферах не менше 5-ти років при необхідності, виходячи із виконання структурним підрозділом основних завдань і функцій. Післядипломна освіта у сфері управління: магістр державного управління за відповідною спеціалізацією;
- обов'язкове вільне володіння державною мовою;
- володіння знаннями для роботи на комп'ютері.

Додаткова інформація щодо основних функціональних обов'язків, розміру та умов оплати праці надається відділом організаційно-кадрової роботи апарату райдержадміністрації за телефоном 7-67-59.

Документи на конкурс приймаються протягом тридцяти календарних днів з дня оголошення конкурсу за адресою: смт. Дворічна, вул. Радянська, 8, кімн. 29.

# КАЛЕЙДОСКОП

Не стоит отказываться от новых интересных предложений, они могут принести не только удачу, но крупные материальные прибыли. К концу недели придется изменить свое мышление и образ действий.

Бог музыки (стигл.)				Одно в цепи	Очень важная персона	Деревня с церковью	Восток на море								
Тихь и согласие		Мама мыла ...	Река в Сибири	Горючее				Наплыв на стволе дерева	Фактор крови	... - бутон - цветок			Приток Оки		
			Арена цирка		Озерный осадок		Хищная птица						Остров в Дании		
Наконечник копья	Окрут в Дании				Ямщицкая связь				Буржуйка		Оружие рыцаря				
	Мать богов			Полосатая вонючка	<div>Отправила мать сына за сметаной. Приходит в магазин, кладет бидон на прилавок: – Мальчик, тебе чего? – Мама сказала купить сметаны. – Полный бидон наливать? – Мама сказала – полный. Налила ему полный бидон и говорит: – Теперь давай деньги. – Мама сказала – деньги в бидоне...</div>										
											Дешевка	Карточная партия			
	Правитель в Индии	Портье		Что такое галоп								Город в Латвии			
												Глаз	Река в Индии		Предмет культа
	Казачий начальник		Баян-... (город в Монголии)												
					Мелкий хищник								Высший сорт фаянса	Деяние "домупника"	
Посох Диониса	Игрушечная ткань				Путь к исполнению	Сдоба		Полуобезьяна	Стаховочный трос						
						Строительный материал					Винт вертолета		Няня А. Пушкина		
	Полный беспорядок		Горы в Болгарии и Греции	Графство Великобритании				Основа избы							
	Партия певца	Краска для ногтей		Монета Лаоса		Записанная речь						Отверстие в неводе	... Де Мопассан		
				Глубиномер			Норвежская столица		Воздушная сила						
Ген	Пекло			Египетский бог воздуха	Лопе ... Вега		Японская ныряльница		Стих. Лермонтова					Сотая часть къята	
	Казачий стан				Персон. компьютер	Ресторан с эстрадой							Народ в Китае		
	Спортивная обувь	Выемка на животе				Сантиметр		Грузовик	Муж. начало (Китай)						
				Сорт винограда								Сорт смородины			

Бабушка воспитывает внука:  
– Андрюша, когда кашляешь, надо прикрывать рот ладошкой.  
– Не бойся, бабушка, у меня зубы не вылетят, как у тебя в прошлый раз.

**По материалам: Lenta.ru**

Бог мудрости (Сын)	И	Л	И	М	Одно из цен	Очень важный персонаж	С	Делится с деревней	Восток на море	Р	Е	З	У	С
Тыся в отдасте	Х	Мама милы	Реза в Сабире	Горючее	3	В	Е	Н	О	Напиток на столе дерева	Фактор архип	бутик- цех	П	Приток в Дили
→	М	И	Р	Арена пирра	Д	Осознал жизнь	И	Л	Холода птица	С	К	О	П	Освита в Дили
Называет кочка	Оссу в Дили	А	М	Т	Являющая сила		П	О	Ч	Т	А	Буржуа- ка	О	Оружие рыцаря
О	Мать богов	М	А	Поселен- цы волжцы							П	Е	Ч	К
С	К	У	Н	С							Девствен- ница	Картина парня	К	О
Т	Правиль- ность в Ислам	Портя	Е	Что такое газо						К	Горы в Дили	А	П	Е
Р	А	Д	Ж	А							И	Глаз	Реза в Ислам	Б
И	Капитан гвардии	Р	Вань- (горы в Монго- лии)	Л							Т	О	Т	Е
→	Е	С	А	У	Л	Маленький защитник	В	Ы	П	Е	Ч	К	А	Высший сорт фрукта
Посох дерева	Игрушеч- ный царь	П	Л	Ю	Ш	Путь к использо- ванию	Слова	О	Плыве- бесный	Ставо- войный рус	О	П	А	Длина газоу- ловки
Т	А	Р	А	Р	А	М	Стро- ительный материал	Т	У	Ф	Вит ворота	Т	Н	Р
И	Наимей бессороз	И	Горы в Болгарии и Греции	Григорий Велико- британия	К	Е	Н	Т	Основа забы	А	Р	И	Н	А
Р	Путь лесов	Краска для ногтей	Р	Монета Лукса	А	Т	Записан- ная речь	О	С	Л	О	Открытие в некое	Д. Моисе- ев	Ж
С	О	Л	О	Глубоко- му	Л	О	Т	Повыс- шая степень	Р	Воздуш- ная сила	Т	Я	Г	А
Ген	Песко	Египет- ский Бог воздуха	Лосе	А	Д	Е	Японская матрица- шпи	У	Стик. Деревцо топа	М	О	Ч	И	Сотра- стный мат
Д	Китай- ский	К	О	Ш	Перед команде- ром	Ресторан с курицей	К	А	Б	А	Р	Е	Н	П
Н	Сварная облож	Высказка на жизни	П	И	П	С	М	Грузины	М	Муж. началь- ник	Я	Н	Б	
К	Е	Д	Ы	Сорт вино- града	К	А	Т	А	Л	О	Н	Сорт сладко- го	А	Я

## СПОРТ

## ПАМ'ЯТІ ГЕРОЯ

Турнір з футболу серед команд ветеранів, започаткований Колодязненською сільською радою минулого року, який проводиться з нагоди святкування Дня села Колодязне, цього року набув дещо іншого статусу. Проте пройшов традиційно в рамках святкування головного свята населеного пункту.



Цього року до участі в турнірі пам'яті нашого земляка – героя Радянського Союзу Миколи Петровича Тітова – були запрошені команди ветеранів футболу вікової категорії 45 років та старші з Дворічанського, Куп'янського і Великобурлуцького районів. Тож цілком офіційно змагання набули статусу регіональних.

Годі вже й говорити, що футбол в Колодязному полюбляють, тому організовано і про-

ведено було турнір, як і належить, на високому рівні. А головним натхненником ідей щодо організації та проведення заходу виступив сільський голова Перепелиця Олександр Васильович.

Розпочали змагання команди ветеранів футболу сусідніх з нами районів – Куп'янського і Великобурлуцького. Протягом всього першого тайму бурлучанам вдавалося стримувати натиск потужної команди суперників, але в другій половині зустрічі більш вікова команда здалася на милість переможців і поступилася куп'янським футболістам з рахунком 0:4.

Друга зустріч між господарями майданчика і футболістами Куп'янщини очікувалася з великим інтересом. Вболівальники, а їх того дня зібралось чимало, всіляко підтримували команду. Ветерани футболу Дворічанщини, як і личить господарям, розпочали гру активніше, і красень-гол у виконанні Юрія Комісарова визначив стартову перевагу команд. Надалі вже гості перехопили ініціативу і за рахунок чіткого контролю м'яча намагалися, як кажуть, дотиснути нашу команду. Але захист і воротар господарів зіграли бездоганно, і довели матч до перемоги.

Все, що потрібно було ве-



теранам Дворічанщини для перемоги на турнірі, не програти бурлучанам у останньому матчі. Та опоненти вийшли на гру після відпочинку і невдовзі ударом зі штрафного відкрили рахунок у матчі. Господарі почали спішно атакувати, прибрали ініціативу до своїх рук і відквитали пропущений м'яч у другій половині зустрічі. Ударом з лінії карного майданчика відзначився Микола Матвеев. Отож, нічия з рахунком 1:1, яка вивела команду ветеранів футболу Дворічанщини на вершину турнірної таблиці.

В ході підведення підсумків було відзначено кращих гравців у кожній з команд. За версією організаторів ними

стали: Валентин Кравченко з команди господарів турніру, Борис Рязанов з команди ветеранів Куп'янщини і Володимир Косовицький з команди Великобурлуцького району. А найдосвідченішим гравцем на турнірі став Олександр Чернишов – голкіпер команди Куп'янського району. Особисті спортивні призи номінантам вручив перший заступник голови райдержадміністрації Сергій Васильович Міщенко. А на гравців команд очікували медалі відповідних ступенів грамоти. Команду-переможницю турніру було нагороджено красенем-кубком від організаторів турніру.

В. КАЩА.

## ПОСВЯТА У ЧИТАЧІ

Нещодавно у Колодязненській шкільній бібліотеці провели свято – посвята у читачі учнів першого класу. На захід завітала гостя – казкові герої, які привітали учнів, пограли в ігри та розповіли багато цікавого.

Головними героями на святі були Буквар і Книга. Вони нагадали юним читачам, як треба поводитися з книгою, навчили основним правилам поведінки в бібліотеці, а також подарували посвідчення читачам

та подарунки.

У підготовці свята активну участь взяли учні 4-го та 11-го класу. На завершення свята учні першого класу дали клятву читача, пообіцявши, що будуть завжди дружити з книгами.

В. ЗИМОГЛЯД.  
Бібліотекар.



□ Куплю бычков от 20-ти дней до 6-ти месяцев. Дорого.

Тел. 050-595-52-27; 099-968-02-56.

□ Куплю биків, корів, коней – живою вагою. Звертатися за телефонами: 099-085-12-17; 098-831-62-70.

□ Куплю телят віком від 20-ти днів до 6-ти місяців. Тел. 098-832-08-27.

□ Закупам живим весом коров, быков, лошадей. Срочный выезд.

Тел. 098-895-02-66; 099-041-45-61.

□ Закупка КРС, коров, бычков, срочный выезд. Тел. 099-665-56-95; 097-035-45-03.

□ Куплю корів, биків, коней – живою вагою. Тел. 098-590-03-00; 050-710-39-07.

□ Куплю свиней живим весом.

Тел. 050-975-92-61 – Виталий;

050-977-21-93 – Сергей.

□ Куплю корів, биків, коней – живою вагою. Тел. 066-995-26-02; 097-272-04-36.

□ Куплю корів, биків, коней – живою вагою. Тел. 095-691-90-62; 098-044-92-46.

□ Загублене посвідчення дитини з багатодітної сім'ї, АХ №007026, видане управлінням праці та СЗН Дворічанської райдержадміністрації на ім'я Вієру Вероніки Іванівни 14.10.2010 р., вважати недійсним.

□ Загублений паспорт, МТ №246775, виданий 27.10.2012 р. Дворічанським РВУМВС України в Харківській обл. на ім'я Вієру Вероніки Іванівни, вважати недійсним.

□ Купуємо худобу: корів, биків, коней, баранів. Звертатися цілодобово.

Тел. 097-364-02-85; 066-211-24-57.

□ Продаем сахар, муку, крупы, комбикорм. В наличии и под заказ. Тел. 095-394-48-39, 050-402-35-05.

Дельта Банк открыл вакансию  
**КРЕДИТНЫЙ ИНСПЕКТОР**

Требуются мужчины/женщины, со знанием ПК. Возможно без опыта работы. Обучаем. Офис. труд-во, соц. пакет. З/п: ставка+бонусы

Тел.: 066-200-08-36 Наталья

## ПРАВИЛА ПОВОДЖЕННЯ З ГАЗОМ, ЯКІ ГАРАНТУЮТЬ БЕЗПЕКУ СПОЖИВАЧІВ

1. Приміщення, де встановлені газові прилади, повинні постійно провітрюватися.

2. Для запобігання отруєння чадним газом необхідно перед та під час користування газовими приладами перевіряти наявність тяги в димових і вентиляційних каналах. У разі відсутності тяги користуватися газовими приладами не дозволяється.

3. Забороняється залишати без нагляду працюючі газові прилади, використовувати газові плити для опалення приміщень.

4. Не допускати випадків самовільного втручання в роботу газових мереж.

5. Експлуатація газових приладів здійснюється за умови

справної автоматики безпеки.

6. Не дозволяється застосовувати відкритий вогонь для виявлення витоків газу.

7. Забезпечити доступ до приміщень з встановленими газовими приладами працівникам газового господарства.

8. При виявленні запаху газу негайно телефонувати «104».

При необхідності отримання додаткової інформації щодо безпечної експлуатації газового обладнання звертатися в районні управління газового господарства ПАТ «Харківгаз».

БЕЗПЕЧНЕ ВИКОРИСТАННЯ ГАЗУ – БЕЗПЕЧНЕ ЖИТТЯ!

Дворічанська дільниця Куп'янської філії ПАТ «Харківгаз».

## ДОВОДИМО ДО ВІДОМА

Дворічанська дільниця Куп'янської філії ПАТ «Харківгаз» доводить до відома споживачів природного газу щодо заміни газових приладів у помешканнях. Згідно «Правил безпеки систем газопостачання України» всі роботи, пов'язані з ремонтом, обслуговуванням або заміною газових приладів є газонебезпечними, а тому виконуються тільки спеціалізованими підприємствами, а саме – газовими господарствами.

Останнім часом у помешканнях проводяться заміни опалювальних приладів сторонніми силами, що є небезпечним. Отже, газове господарство Дворічанського району попереджає, що всі роботи, пов'язані з газоспоживаючим обладнанням виконуються тільки Дворічанською дільницею Куп'янської філії ПАТ «Харківгаз», починаючи з виготовлення проектно-технічної документації, до пуску газу та введення в експлуатацію нового газового обладнання.

Адміністрація газового господарства.

«Жидкий пенопласт» теплоизоляции стен, крыш перекрытий, холодильных камер

Экономия газа 50%

093-761-76-78  
050-556-27-82  
097-744-22-00

Закупка КРС: коров, быков, телок. Дорез.

Тел. 0973314334, 0663320848.

GoodWin

СВЕТЛОПРОЗРАЧНЫЕ КОНСТРУКЦИИ

МЕТАЛЛОПЛАСТИКОВЫЕ ОКНА, балконы, жалюзи, металлические и межкомнатные двери. Пенсионерам скидки. пгт. Двуречная, ул. 35-Гвардейской Дивизии, 5, 2-й этаж (Дом быта). Тел.: 066-217-72-16, 097-192-59-83.

МАГАЗИН «Добутова техніка»

Телевізори, холодильники, газові плити тощо.

Термінал, кредит «ПриватБанк»

сmt. Дворічна, пров. Театральний, 4, магазин «Будмен», за територією ринку. ПП Філіпов.

Тел. 099-286-76-92; 067-572-41-88.

РИТУАЛЬНІ ТОВАРИ ТА ПОСЛУГИ

Труни, хрести, вінки, пам'ятники. Послуги автомобіля.

сmt. Дворічна, пров. Театральний, 4, магазин «Будмен», за територією ринку. ПП Філіпов.

Тел. 099-286-76-92; 067-572-41-88.

ІНТЕРНЕТ

Високошвидкісний Інтернет за сучасними технологіями.

Доступне підключення: сmt. Дворічна, ст. Дворічна, с. Гряниківка, с. Тавільжанка, с. Вільшана, с. Токарівка, с. Новоєгорівка, с. Жовтневе, с. Миколаївка, ст. Тополі, с. Рідкодуб, с. Кам'янка, с. Колодязне.

Тел. 066-116-55-16; 098-516-55-16.

## РЕКЛАМА В «ДК» – ЗАПОРУКА ВАШОГО УСПІХУ

«ДВОРІЧАНСЬКИЙ КРАЙ»  
Засновники – Дворічанська районна рада та Дворічанська районна державна адміністрація Харківської області України. Свідоцтво про реєстрацію ХК №515 від 21.11.97 р.  
Виходить по суботах.

АДРЕСА РЕДАКЦІЇ: 62702, сmt. Дворічна, вул. Радянська, 11.  
АДРЕСА ВИДАВЦІВ: 62702, сmt. Дворічна, вул. Радянська, 8, районна рада, райдержадміністрація.

Індекс видання: 61792 (для організацій – 23459). Друк офсетний. Обсяг – 4 друковані аркуші. Набрано і зведено в комп'ютерному відділі редакції газети «Дворічанський край», віддруковано: видавничий будинок «Балдрук», Харківська обл., м. Балаклія, вул. Жовтнева, 14. Тираж 1697. Зам. 125-4

Редакція не завжди поділяє позицію авторів публікацій. За достовірність викладених фактів відповідальність несе автор. Рукописи не рецензуються і не повертаються. За зміст та достовірність інформації у рекламних публікаціях і оголошеннях відповідальність покладається на їх подавачів.

Редактор А.Є. ФОМІН  
ТЕЛЕФОН/ФАКС - (05750) 7-67-48  
E-mail: dk-gazeta@list.ru